

本報創刊於一九〇七年

雨驟有陰天天今
度十度溫高最
度四度溫低最

報 天
告 氣

將因戰而商場在非繁忙時間作試辦式開放，俾車軌可以駛入之建議。

金寶說，有相當多之市商業區因蘭護街商人曾向他強調，爭取增加更多人蒞臨該商場之重要性。金寶續稱，我贊成舉行一個試辦時期，但該是讓需經下月市議會投票，方能作出決定。

查本週較早時，市府工程師寇迪斯曾提出繁榮固蘭護商場之計劃大綱，該計劃動在有限制之時間內，准許車軌駛入該商場。他建議於週一至週五，七點鐘以後，以及星期六星期日全日，實施上述准許車輛入之辦法。

繳付商業稅的卑詩商業稅，卑詩不多鄰近付差不多接近五十萬元，給省二十五個城作爲代替一九九零物稅項。

卑詩保險，是一家省營，不需要支付

時候
司支
一百
年詩
八六
公司
公司
商業

中國輕型武器
研究所所長李偉如
對記者說，這種微
型手槍使用的是具
有特殊構造的新型
子彈，對人體具有
很大的殺傷力，而
打到機槍道暨玻璃
窗上彈頭就像一塊
小餅乾貼了上面，

（溫哥華訊）部長柏卡妮及卑詩聯合宣佈，一及省府當局簽約貿易會議中心，客，發展觀光重，視雲埠已為重

（加聯邦國際貿易
詩省經濟發展廳長
月十九日星期四，
，官方文件簽訂，
吸引更多商業繁榮
業。
，卑詩省民，一向
要國際會議的適當

八六年世界博覽會館所在地，附設卡爾斯魯厄大學及聯邦政府此次簽訂設立八十年，以利用份的經濟及土地，可容多至十萬名皇家官方大公共地點開幕啓用。

覽會舉行時，作爲近有戲院、商店、位適中，加聯邦及發展加拿大太平洋，具有歷史價值，要旅遊業的重要性千名代表，爲卑詩司，將於今年七月

份正式
省政府
該中
海緣省
租約期
平詩省
賓館、
加倉大
日計一
市男重
夜中逃
不知如
十公尺
一名當
兩名受
警方奉
出事地
點

嘉 2044 T

年逃過	夫及鄉	鐵鍊欄	秒鐘又	滾下聲
犬及召喚	尋，結果	現上述一	年，另第	逃過鐵鍊

攜同警
 巡升機
 找足出
 脚發少
 元兩傷
 少亡名
 未有少
 少之少
 救治。

近街道被
著名根頓
。傷者則
中央醫院

博選民好感 各黨展攻勢

英政壇掀起「形象」風

鐵娘子表現溫情脈脈 金諾克力樹大將之風



鐵娘子「向人展示溫情脈脈的一面」

「鐵娘子」向人展示溫情脈脈的一面，這是在她最近一次公開場合中，她一反往日的嚴肅，展現出親切的一面。她與支持者握手，並與他們交談。這被視為她為了爭取選民好感而採取的姿態。

各黨黨魁亮相電視

極力美化自己形象

料大選提早舉行 不得不作好準備

（本報記者採訪）

（大馬路三三三三三）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

自由及社民兩黨

雖得民心仍受困

對於選民而言，自由黨和社會黨雖然在民意調查中領先，但在實際政策上卻面臨許多困難。自由黨雖然在經濟政策上受到選民歡迎，但在社會福利政策上卻受到批評。社會黨雖然在社會福利政策上受到選民歡迎，但在經濟政策上卻受到批評。



馬科斯基、科拉桑、恩里萊



國際熱線

美國在聯合國提案

窮國多數投票反對

美國在聯合國提出了一項關於國際貿易的提案，但遭到了許多發展中國家的反對。這些國家認為，該提案將損害他們的利益，並使他們在國際貿易中處於不利地位。

美國在聯合國提出了一項關於國際貿易的提案，但遭到了許多發展中國家的反對。這些國家認為，該提案將損害他們的利益，並使他們在國際貿易中處於不利地位。

美國在聯合國提出了一項關於國際貿易的提案，但遭到了許多發展中國家的反對。這些國家認為，該提案將損害他們的利益，並使他們在國際貿易中處於不利地位。

美國在聯合國提出了一項關於國際貿易的提案，但遭到了許多發展中國家的反對。這些國家認為，該提案將損害他們的利益，並使他們在國際貿易中處於不利地位。

美國在聯合國提出了一項關於國際貿易的提案，但遭到了許多發展中國家的反對。這些國家認為，該提案將損害他們的利益，並使他們在國際貿易中處於不利地位。

美國在聯合國提出了一項關於國際貿易的提案，但遭到了許多發展中國家的反對。這些國家認為，該提案將損害他們的利益，並使他們在國際貿易中處於不利地位。

美國在聯合國提出了一項關於國際貿易的提案，但遭到了許多發展中國家的反對。這些國家認為，該提案將損害他們的利益，並使他們在國際貿易中處於不利地位。

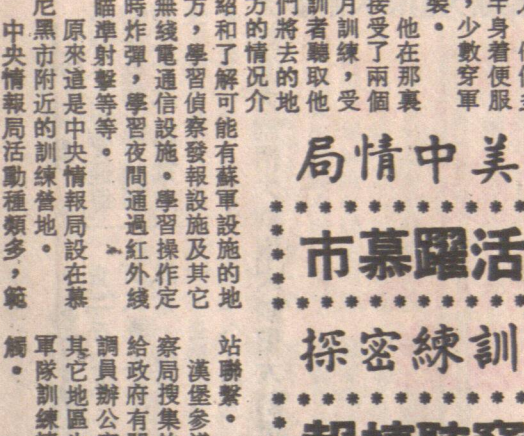
美國在聯合國提出了一項關於國際貿易的提案，但遭到了許多發展中國家的反對。這些國家認為，該提案將損害他們的利益，並使他們在國際貿易中處於不利地位。

美國在聯合國提出了一項關於國際貿易的提案，但遭到了許多發展中國家的反對。這些國家認為，該提案將損害他們的利益，並使他們在國際貿易中處於不利地位。

美國在聯合國提出了一項關於國際貿易的提案，但遭到了許多發展中國家的反對。這些國家認為，該提案將損害他們的利益，並使他們在國際貿易中處於不利地位。

美國在聯合國提出了一項關於國際貿易的提案，但遭到了許多發展中國家的反對。這些國家認為，該提案將損害他們的利益，並使他們在國際貿易中處於不利地位。

美國在聯合國提出了一項關於國際貿易的提案，但遭到了許多發展中國家的反對。這些國家認為，該提案將損害他們的利益，並使他們在國際貿易中處於不利地位。



局情中美

市幕躍活

探密練訓

報情聽竊

美國情報局最近加強了對中國的情報收集工作。他們在多個城市設立了秘密情報站，並對當地的情報人員進行了訓練。此外，他們還利用各種手段竊取中國的機密情報。

美國情報局最近加強了對中國的情報收集工作。他們在多個城市設立了秘密情報站，並對當地的情報人員進行了訓練。此外，他們還利用各種手段竊取中國的機密情報。

美國情報局最近加強了對中國的情報收集工作。他們在多個城市設立了秘密情報站，並對當地的情報人員進行了訓練。此外，他們還利用各種手段竊取中國的機密情報。

美國情報局最近加強了對中國的情報收集工作。他們在多個城市設立了秘密情報站，並對當地的情報人員進行了訓練。此外，他們還利用各種手段竊取中國的機密情報。

美國情報局最近加強了對中國的情報收集工作。他們在多個城市設立了秘密情報站，並對當地的情報人員進行了訓練。此外，他們還利用各種手段竊取中國的機密情報。

美國情報局最近加強了對中國的情報收集工作。他們在多個城市設立了秘密情報站，並對當地的情報人員進行了訓練。此外，他們還利用各種手段竊取中國的機密情報。

美國情報局最近加強了對中國的情報收集工作。他們在多個城市設立了秘密情報站，並對當地的情報人員進行了訓練。此外，他們還利用各種手段竊取中國的機密情報。

美國情報局最近加強了對中國的情報收集工作。他們在多個城市設立了秘密情報站，並對當地的情報人員進行了訓練。此外，他們還利用各種手段竊取中國的機密情報。

美國情報局最近加強了對中國的情報收集工作。他們在多個城市設立了秘密情報站，並對當地的情報人員進行了訓練。此外，他們還利用各種手段竊取中國的機密情報。

美國情報局最近加強了對中國的情報收集工作。他們在多個城市設立了秘密情報站，並對當地的情報人員進行了訓練。此外，他們還利用各種手段竊取中國的機密情報。

美國情報局最近加強了對中國的情報收集工作。他們在多個城市設立了秘密情報站，並對當地的情報人員進行了訓練。此外，他們還利用各種手段竊取中國的機密情報。

華安旅遊服務社
Van-China Travel Services Inc.
223 KEEFER STREET VANCOUVER, B.C.
CANADA V6A 1X6 TEL: (604) 681-4531

中國之旅：
一、中國風光遊：四月二日出發（廿三天）
二、神州西遊：四月十四日出發（廿一天）
三、中國精華遊：五月六日出發（廿四天）
四、中國精華遊：六月十四日出發（廿三天）
五、中國精華遊：七月十四日出發（廿三天）
六、中國精華遊：八月十四日出發（廿三天）
七、中國精華遊：九月十四日出發（廿三天）
八、中國精華遊：十月十四日出發（廿三天）
九、中國精華遊：十一月十四日出發（廿三天）
十、中國精華遊：十二月十四日出發（廿三天）
歡迎來電查詢，詳情請索。

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
TEL: 688-6025

經營：
中國土產
名產海味
名產醬料
名產乾貨
名產雜貨
名產茶葉
名產藥材
名產古玩
名產玉器
名產珠寶
名產首飾
名產服飾
名產化妝品
名產日用品
名產文具
名產玩具
名產禮品
名產食品
名產飲料
名產菸酒
名產藥品
名產醫療器械
名產美容用品
名產健身器材
名產電器
名產傢俱
名產建築材料
名產五金工具
名產機械設備
名產運輸車輛
名產船舶
名產航空器
名產航天器
名產太空艙
名產太空站
名產太空城
名產太空村
名產太空鎮
名產太空鄉
名產太空縣
名產太空市
名產太空省
名產太空國
名產太空世界
名產太空宇宙
名產太空無限

加拿大永康人壽保險公司
The Citadelle Assurance
105-1281 W. Georgia
Van. B.C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus: 684-6381
QUON ENG

華人高級代理
伍偉權

華僑金行
Wah Kiu Jewellers Ltd.
504 MAIN STREET VANCOUVER TEL: 669-3247

本行增設鐘錶部
●代理名廠鐘錶 ●精工修理

專：黃白金飾、鑽石玉器、紅藍寶石
營：結婚金飾、賀壽金座、專人主理
●名師設計、款式新穎、價錢特平
正價收買金銀首飾鑽石玉器

王龍龍駕駛學校
PERFECTION DRIVING SCHOOL
7229 Main Street, 近57街
PHONE: 唐達良 433-2888
王太 325-7965
經驗豐富 收費公道
並附設考筆試班
歡迎來電查詢

卑詩駕駛學院
B.C. DRIVING ACADEMY
地址4-224號百老匯東街 電話: 873-0102
中、英、法、越、華語教授
經驗豐富 忠誠服務 免費接送 講解詳細
專人指導 各級筆試 捷法易明 歡迎查詢
實習全科課程 144元八小時
教師馮尚榮 8790319 校長曾慶芳 3256913
WAYNE FUNG JACQUELINE TANG

和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大幫 秘魯綠豆
優質芽菜 秘魯綠豆
電話: (604) 684-0965
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

左筆權
大國士家
精批命理、標準論相、
龜卜易卦、天星擇日、
精究陰陽風水定向
接批外埠命書
新址舊雨、移玉駕臨
寓溫哥華唐人區維多利亞街611號
文華商業大廈二樓候教（大門口不貼招牌）
電話: (604) 681-8008

京士威駕駛學校
KINGWAY DRIVING SCHOOL
3355 KINGWAY VANCOUVER B.C.
歷史悠久 經驗豐富
254-8564 (廿四小時)
另設特別班為不懂英語的僑胞
教師黎美英 MAY LAT
教師楊少棠 SHAO TANG YANG

嘉華駕駛學校
ALPHA DRIVING SCHOOL
#1-2256 KINGWAY, VANCOUVER, B.C.
歷史悠久 經驗豐富
全程130元，並有筆試班
馮坤威校長 438-3438

香港駕駛學校
HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.
地址：域多利街5869號
電話：321-3722
考專免收經師
取人費費驗質
筆指接費驗優
試導送公豐良
全
程
130
元

何桐攝影院
HO TUNG STUDIO
19 E. Pender St., 中華文化中心對面
電話: (604) 688-2933, 681-5846
合家影 入籍相(黑白) 4張4.80
護照相(彩色) 4張8.80
耆英影 紀念相 免費送4X5一張
合家相
其他結婚相(新娘禮服免費借用)
家庭相、學生相、貨辦相、
一律八折優待。
主理人 何桐 英國皇家攝影學會會員
B.C.省國際沙龍評議員
會榮獲B.C.省冠軍獎。

聯合駕駛學校
UNITED DRIVING SCHOOL (1977)
電話: 253 6888 253 1333
假日照常服務
歷史悠久 經驗豐富 講解詳細 捷法速成
耐心教授 免費接送 日日考取 筆試路試
唐人學及 P.N.E.區 8小時 139元
並設中英文筆試班
聘請男女教車師傅多名。
地址: 823號士定東街 & HAWK (近唐人街)

高級駕駛學校
4677 MAIN STREET ADVANCE DRIVING SCHOOL
專人輔導英語筆試 全
學自動級棍波車 程
吳志強 872-8717 130
元

宇宙駕駛學校
UNIVERSE DRIVING SCHOOL
NO. 7-119 W. BROADWAY VANCOUVER B.C.
經驗豐富 教法詳盡
路試筆試 初學補鐘
安全易學 免費接送
收費特平 歡迎查詢
電話: 8742524 4379617
全
程
只
收
108
元

萬國駕駛學校
地址: 206東六街及維多利亞街223室
電話: 327-9174
872-0058
校長: 楊友權
教導經驗豐富 學技容易快捷
全埠收費最平 效果保證最好
十足把握筆試 免費車接送

歷史古城話北京

北京的天文館在北京動物園對面，是一九五七年建成的，是中、西曆對照表。天文館又是天文館的主要部分，位於館的中央。天文館內可以作一次超越時空的宇宙巡遊，領略浩瀚無垠的宇宙奧秘。走出天文館，你會走進一個動人的園林。北京古代天文觀測所，位於城內中軸線北端，是中國古代天文觀測所。北京古代天文觀測所，位於城內中軸線北端，是中國古代天文觀測所。北京古代天文觀測所，位於城內中軸線北端，是中國古代天文觀測所。

秦始皇金銀山填海

張家界金銀山填海，這是一項宏大的工程，秦始皇曾在此填海。張家界金銀山填海，這是一項宏大的工程，秦始皇曾在此填海。張家界金銀山填海，這是一項宏大的工程，秦始皇曾在此填海。

瑞士度假勝地 多設高爾夫球場

瑞士非常重視高爾夫運動。除了各個市鎮設有高爾夫球場外，度假勝地的高爾夫球場更是任何時候都開放給遊客。瑞士非常重視高爾夫運動。除了各個市鎮設有高爾夫球場外，度假勝地的高爾夫球場更是任何時候都開放給遊客。

旅遊

旅遊，是人們探索世界、增長見聞、放鬆心情的最佳途徑。旅遊，是人們探索世界、增長見聞、放鬆心情的最佳途徑。旅遊，是人們探索世界、增長見聞、放鬆心情的最佳途徑。

海上特種旅遊豐富多采

近幾年來，上海市旅遊業蓬勃發展，吸引了大批海外遊客。海上特種旅遊豐富多采，包括帆船、摩托艇、釣魚等。海上特種旅遊豐富多采，包括帆船、摩托艇、釣魚等。海上特種旅遊豐富多采，包括帆船、摩托艇、釣魚等。

上海食品廠

南北點心·上海特色·價廉物美
農曆新年酬賓大減價
全部貨品特價再九折優待(各種粽子除外)
(由一月十五日起至二月十五日止)

上海小籠包	售16仙一只
紹菜豬肉餃子	售12仙一只
韭菜餃子	售16仙一只
牛肉餃子	售14仙一只
豬肉燒賣	售16仙一只

新增品種 蝦餃、魚翅餃
品種繁多、不勝枚舉
方便顧客購買三十元以上免費送貨
電話：875-1535
下午三時至六時請在舖後泊車
七天營業：上午十時至下午七時
922 Kingsway Van. B.C. V5V 1K1

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST
為減稅 為儲蓄
RRSP 貸款辦法，與眾不同！
手續簡單！
只須到億兆信託分行，講出所需購買的數目，簽字，及付出一半的首期便可。本行絕不查詢閣下之私人狀況。

購買減稅退休計劃之貸款辦法非常簡單，好處良多，不須動用全部現金便可即時認購 \$1000 至 \$7500 之 RRSP。例如：閣下欲認購 \$1200 RRSP 每月只需供 \$100 為期十二月，便可獲得 1988 年減稅之用，供滿一年後 \$1200 款額完整儲於該退休計劃。

華埠分行：經理張錦銓
電話：685-3935
130 EAST PENDER ST. 華埠打打東街130號
營業時間：星期一至五：上午十時至下午五時
星期六：上午十時至下午四時
星期日：休息

INSIDE STORM WINDOWS

廠家直接推出鋁質保防風內窗大減價
最新設計 保防風 材料最佳 按單定做 安裝容易
八折
定做尺碼請用最接近之 1/16 吋

單窗雙窗 節省電費 減低雜聲 美觀實用 保證滿意

AAA ALUMINUM PRODUCTS LTD.
298-7241
1710 GILMORE AVENUE, BURNABY, B.C.
本公司更有各款雙層保防風窗、遮陽窗簾、晒台上蓋、33年經驗、代客安裝、免費估價。

溫哥華梁淑華民族舞蹈團

附屬舞蹈學校招生
由前內專業舞蹈演員、香港電影、電視界著名舞蹈編導、教師：梁淑華女士、中國民族舞蹈專家親自教授純正中國古典舞、民間舞、民族舞及現代中國舞。

幼兒班5歲開始 兒童班 青少年班 成人班
演員班。(成人演員、兒童演員)
兒童班每月收費34元
時間：一、二、三、四、日。
校址：1090 W 7街。近屋街。
電話：261-5918 / 734-2656

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333
成人電影
●新潮●刺激●
加拿大首創情侶兩座乾淨的戲院
每星期有新戲放映
●新片●
《夜之女》
《甜心十六歲》
《英倫琵琶》
《夜之女》
《甜心十六歲》
《英倫琵琶》

嘉禾大戲院

Golden Harvest Theatre
319 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL: 683-8888
一千七百萬票房猛片
今日正戲場
《殭屍家族》
《夜之女》
《甜心十六歲》
《英倫琵琶》

阿城談父母阿城

陳陵



以《棋王》、《孩子王》、《樹王》激發文壇「阿城熱」的青年作家阿城，是電影評論家鍾惦樂的兒子。有人提及其父，總會引出一番「將門虎子」的感慨。可這位父親日前在南京時說：「我當了很大功夫，去培養那些我以為能成材的年輕人，但他們身上恰恰相反。直到他成了『棋王』，才知道他居然還有文學方面的才能。」就這麼輕描淡寫的幾句，鍾老便沉默不言。

我們的制度比較健全合理

丁振岡

這是德州一間工廠新發明的一種表，奇特之處是它不用電池，所以應該說它不是表，而是「表」。

表，奇特之處是它不用電池，所以應該說它不是表，而是「表」。

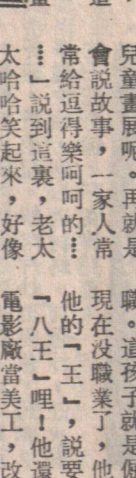
王羲之脫險

東晉元帝時，征南將軍王敦，很喜歡不滿意十歲的王羲之，經常和他在一起，很喜歡和他在一起。一天，王敦打聽王羲之的身世，從一個根中共共商議起，王敦說：「王羲之，你父親是王導，你母親是王導的妹妹，你母親是王導的妹妹，你母親是王導的妹妹。」



「多說說阿城？」

「阿城是老二，和哥哥一樣，他在我家，他在我家，他在我家。」



「多說說阿城？」

「阿城是老二，和哥哥一樣，他在我家，他在我家，他在我家。」

奧運五環標誌溯源

奧林匹克運動會標誌，就是五環。五環的顏色，是藍、黃、黑、綠、紅。五環的顏色，是藍、黃、黑、綠、紅。五環的顏色，是藍、黃、黑、綠、紅。

尼日利亞奇特婚俗

尼日利亞奇特婚俗，是尼日利亞奇特婚俗。尼日利亞奇特婚俗，是尼日利亞奇特婚俗。尼日利亞奇特婚俗，是尼日利亞奇特婚俗。

肥胖淑女君子好逑

肥胖淑女君子好逑，是肥胖淑女君子好逑。肥胖淑女君子好逑，是肥胖淑女君子好逑。肥胖淑女君子好逑，是肥胖淑女君子好逑。

王羲之脫險

東晉元帝時，征南將軍王敦，很喜歡不滿意十歲的王羲之，經常和他在一起，很喜歡和他在一起。一天，王敦打聽王羲之的身世，從一個根中共共商議起，王敦說：「王羲之，你父親是王導，你母親是王導的妹妹，你母親是王導的妹妹。」

成功汽車擋風玻璃公司
SUCCESS TRADING AUTO GLASS CO.

本公司專科安裝歐、美、日、汽車前後擋風玻璃，及汽車玻璃防漏修理，各類厚薄粘面玻璃，裝飾鏡器或大小相架字畫，歡迎顧客訂購。

購、住宅窗門及商業樓宇玻璃有燕梳賠償均有專人安裝，凡I.C.B.C. CLAIMS 各類玻璃裝配，有特價優待各位僑胞，請來電查詢，價錢公道。

地址：士嘉堡東街702號(近唐人街)
電話：251-9629
營業時間：週一至週五早上九時至五時 週六早上九時至三時

新式車身修理機器廠
SAN COLLISION
AUTO REPAIRS LTD.

1862 FRANKLIN ST., VANCOUVER, B.C.
(Entrance at Rear) (即瑞萊館後街轉入)

251-6900

華人主理
代辦 ICBC 手續
特價優待 ICBC
*免費估價*免費車借用

大路車身機器修理
G.R. Auto Ltd.

Complete Auto Repairs & Auto Body Works
255B E. 7th AVE. VANCOUVER, B.C.
874-9919

華人主理
代辦 I.C.B.C. 手續及修理
免費車借用 精工車身修理
汽車機件故障修理
全部由經驗技師負責

高華昌人像攝影公司
Raymond Kao
Photography Inc. 879-4330

U19 Broadway Plaza 601 West Broadway
Vancouver, B.C. V5Z 4C2

沙龍專業藝術人像相
室內室外、社團紀念、結婚喜慶、特約外影
並擴充一小時沖曬服務
可沖晒 110, 135, 120
品質保證最好，價錢相宜。

北京參茸行

特價貨品介紹

5gx12包 花旗參菊花茶 每合 5.00 買二送一

500g 純正中國蜜糖 每樽 3.50 買二送一

中藥部由廣東省中醫院主治醫師區祖棠先生主理
免費解答一切有關中藥保健問題
地址：溫哥華片打東街89號(中華文化中心對面)
89 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1S9
電話：(604) 684-3563 684-2736

僑信參茸國藥行

溫哥華參茸第一家

統辦 人參鹿茸 燕窩補品 地道藥材
京菓海味 花旗洋參 中國成藥

常備 花旗參 大量供應

想買靚貨，請到僑信！零沽批發，一律歡迎

總行禮聘李鶴傳中醫師 免費解答中藥調理健康問題
分行禮聘黃欣賢中醫師

地址：總行：奇化街261號 電話：682-2621
分行：片打東街141號 電話：669-1834

中國參茸藥行

加拿大 溫哥華

合時應節貨品。源源運到。大量供應。花旗洋參。北高麗參。蛤蚧大補茶。冬菇雪耳。海味雜貨補酒。藥材成藥。式式俱備。歡迎參觀選購。

今期特價品：原枝盆食防黨參每磅\$3.50。盆食正西歸頭每磅\$5.99。竹蔗茅根晶每合\$89¢。菊花晶每合由79¢起。風濕止痛膏每合\$60¢。上海寶珍膏每合\$90¢。有更多特價品歡迎參觀選購。

由歷代祖傳黎鸞祥先生主理

地址：加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話：682-1113
Address: 289 East Hastings Street, Vancouver, B. C. CANADA.

Hongkong Bank

匯豐銀行

為你提供：房屋貸款、辦法簡單、決斷快捷、可定利率或浮動利率、歡迎非本地居民或新移民、詳情請駕臨本行貸款部接洽。

地址：華埠細街五三〇號
電話：六八三·九六一壹

過程

年創刊時是晚刊，
新聞外還出版多種
副刊。如著名的《抗
戰以來》、茅盾的
《閑憶記》以及金
東、長江、千家駒
載文章，副刊《星
》，天天有雜文。
直到太平洋戰爭
上海《建國日報》
（發日）日報（或稱
被封後，毛澤東到
中共濟南區黨委書記
尹林平，指示要黨
「立即派出幹部前
往香港廣州佔領宣傳
地」，尹乃隨「前進



初戰抗於湯志承
人世上，但是，細
先輩和前輩英雄，
是使人感奮的。現
《華南報》已有影
印本，由廣東人民
出版社出版。三個
月合訂為一冊，全
套共十

人物誌

何人

本月初，英國廣播公司(BBC)抗議警方突擊搜查該公司分設於格雷斯街的辦事處，英國議院因此要舉行緊急辯論，類似的緊急辯論，通常只於有國家發生重大問題時才進行，足見這次事件嚴重。

BBC是在一九二二年十一月十四日六時許，被一隊女警官，到了第二次世界大戰前，連三

裏，還有安邦路歸拉區船塢工人，也要到那兒去。當他來到一家門面較大的商店時，正巧有一位女客和他便不覺同時進屋，他便不覺同時退屋，在旁，津津有味地聽著左拉說了一陣。

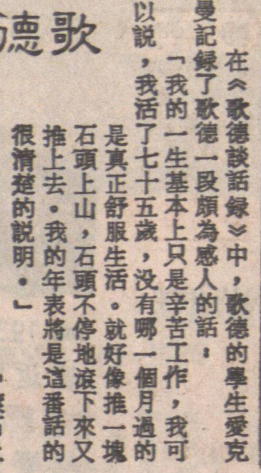
意圖泛泛地調查研究法國社會的情況，觀察法國各地各種各樣的生活，才高出了二十

忽見剛走大街上，圍了大羣人，原來是「國父」和警察一起，他終於想

寒心，悲切的心聲，空氣一片污濁。左拉「法國作家」四〇(一九〇二)在這裏觀察很久，才拍案驚奇。

正是由於於左拉注意法國社會情況，觀察法國各地各種各樣的生活，才高出了二十

教養，甚至流氓，他去，去到流落，他得不到法蘭西的整個社會好好地看一遍。



松 楊

松楊

山上石滾

山》“滾石出山”自希臘神話，說的是一匹猶推斯死後罰入地獄服苦役，他發誓把巨石滾上山頭，石頭一滾上山頭又滾了下來。為此不息，永遠勞而無功。歌德說其長期不息辛勤工作的意思，說明自己的長壽是勤勞的，然而，歌德的長勞動而沒有自己，取得了顯赫的成果。他的長壽時刻《早生德》，從痛苦患到脫痛，花了整整六十年時光，在世界文學史上留下了璀璨的篇章。

甲 夏

亞馬遜酋長與女神大婚

甲夏

ky jungle
marries
nanikins!

答：「火堆噯！」

人，身上圍着彩綢，嘩，十多個皮膚雪白的「大番」也。再詳裏下，所謂之「新娘」全都是城市百貨店的塑膠窗櫺模特兒，簡直好怪誕！非要研

究不可。好了，慶祝完畢，酋長杜拉杜把塑膠模特兒一個個的抬入茅屋裏「洞房」，安東尼奧躊躇不定的過去窺視，但是屋裏的杜拉杜，跪在地上，不停的膜拜，拜完一個又一個，如此如此，轉眼天黑……

安東尼奧回到文明社會這套，原來當時有一架飛機飛往里約熱內盧途中機出故障，把一批聖地牙哥酋長杜拉杜是這些「女人」從天而降，視

爲「女神」降世，歡喜若狂，對族人宣稱：「我要同女神舉行婚禮！」以後本族必交好運，人人興旺！這便上演了一次怪異的奇蹟。

女酋長知道以後，要求當地政府命令酋長把模特兒交還，但當局解釋：「有可能搞錯者，那就係自己褻法律，既然玷辱女神，就係自己褻財產！」（附圖：亞馬遜酋長和他獵的新娘。）

今晚饗荒獵奇，譯作獵頭族酋長奇婚禮。據大家知道，乃係巴西西考古學家安東尼奧·保利洛(Antonio Paulino)親眼目擊也。話說安東尼奧從巴西出發，沿着馬亞遜河考古，在一個獵頭族的村落裏見到婚禮渡進河去，幾十個土人在鼓聲中狂舞，隨行翻譯告

商業旅行社

Telephone: 685-2235
685-2236

Gunn's Travel Ltd.
438 MAIN STREET — VANCOUVER, B.C. CANADA
Y6A 2T4

○ 本旅行社代理加航、日航、國泰航空
美國西北、聯合、及環球各大航空
司機票。飛往世界各地。快捷妥當

○ 無論旅遊、探親、商業往還或私人
假、本社悉心為客安排。經驗豐富
忠誠服務。

○ 國內國外頭等豪華機票、經濟機票、
特平機票、應有盡有、歡迎隨時
或用電話定位。

○ 代訂中國大陸、東南亞及歐洲旅遊
光團。

○ 備有香港台灣觀光團、加幣 \$1195
溫哥華香港直航機票、包三晚酒店
收加幣 \$1150。

雪櫃冰箱
 洗衣機
 乾衣機
 電爐
 政府牌照
 上門服務
 收費低廉
 電話：876 0278
 251 4279

 **HILLCREST PLUMBING**

為更好服務顧客起見。現將 1447 COMMERCIAL DR.
門市部關閉。在這期間一切水喉・熱水爐・
浴缸・廁所。和其它的存貨大平賣。
由30%至 50%OFF 或減還價。無任歡迎。
FRED SATO 255-8244 1447 COMMERCIAL DR.

本公司總門市部將設在 3272 MAIN ST.
和 212 E. 17TH AVE. 僑胞光顧。無任歡迎

本公司還設有服務部
—— 按裝及修理水喉煤氣。
暖爐浴室。通渠廁所等一切工程。

電話：879.2122
879.5301

程綫系統安裝工程養
工電箱報設備安理工保
益箱報設備安理工保
電錶防明裝修估價
住宅電消防明裝修免
業改文消照安餐館費
商加栢緊大商
○ ○ ○ ○ ○

工作符合政府安全規格

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD
A. CHIN 陳達良
電話：291-0505
專門建造
各種住宅及商業大廈 工廠裝修

- ▲承接建屋工程。每平方尺由 \$38,000 起。
- ▲加建及裝修。土庫套房。敝開的汽車間平房。
- ▲三合土。磚瓦等。所有其他附帶建築工作
- ▲新商業樓宇。鋪面。固定裝置。
- ▲餐廳。雜貨店。裝修。
- ▲拓文。防火設備。改良至符合卑詩規定。
- ▲烟火警報系統。防火門。防火設備等。
- ▲火災後復原工程。保險。

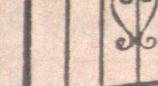
免費估價

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE **325-8002**

商店裝修
房屋修補
土庫間格
內外油漆
瓷磚鋪砌
磚牆砌築
水電裝修
電動通渠
大小工程
免費估價

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE,
BURNABY, B.C. V5J 4R9
(公司) 430-4552 (住家) 325-9541

防盜

精造：

- * 防盜花窗
- * 鋁質欄杆
- * 樓梯扶手
- * 鐵門鐵閘

(免費估價)

BLOCK BROS. REALTY LTD.

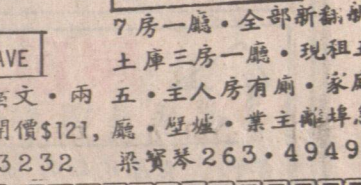
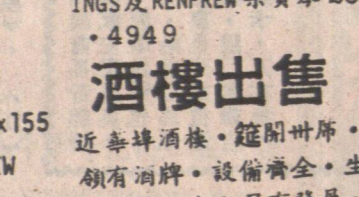
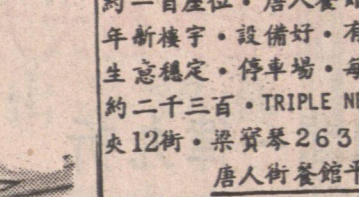
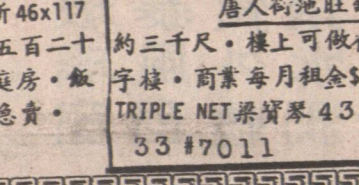
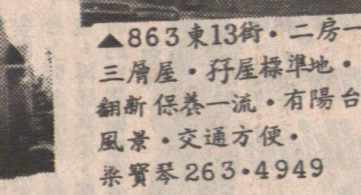
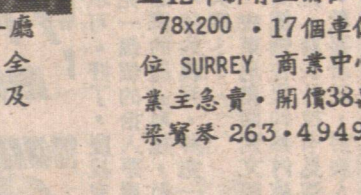
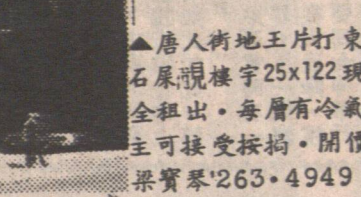
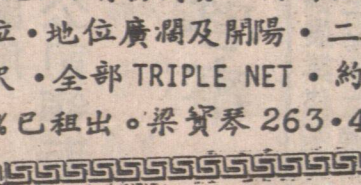
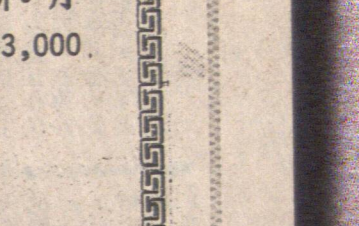
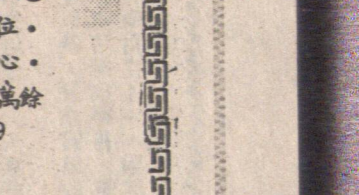
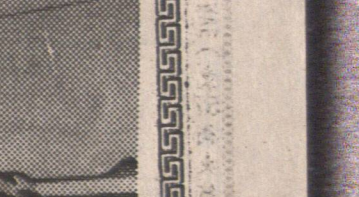
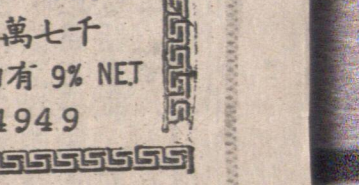
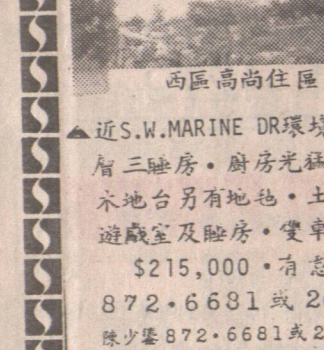
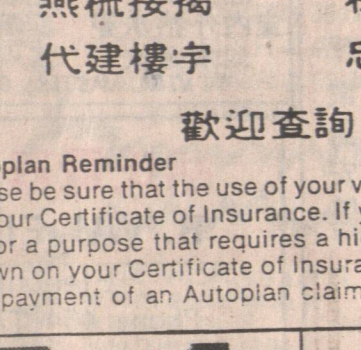
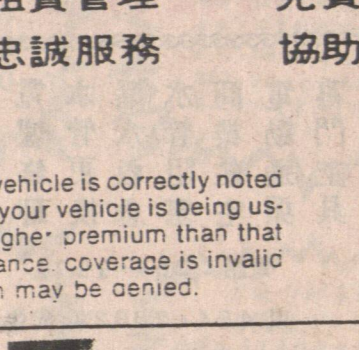
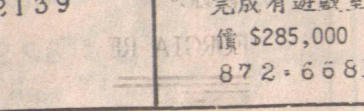
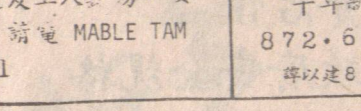
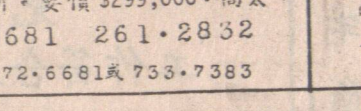
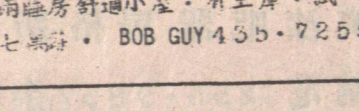
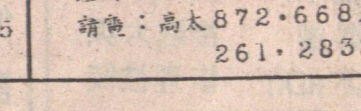
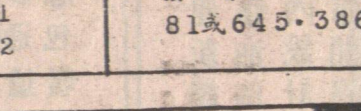
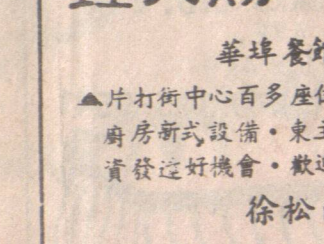
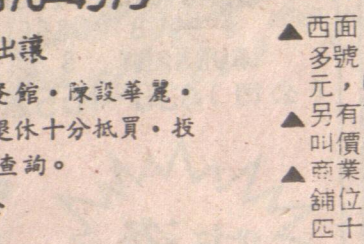
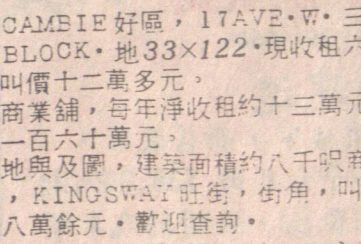
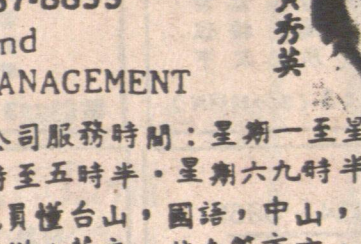
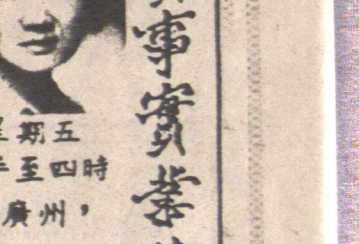
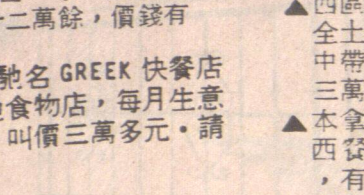
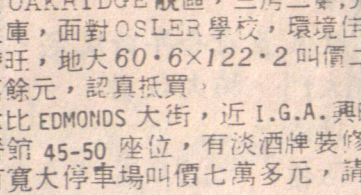
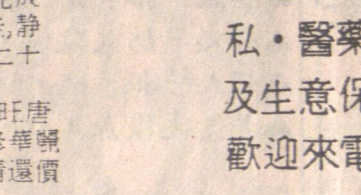
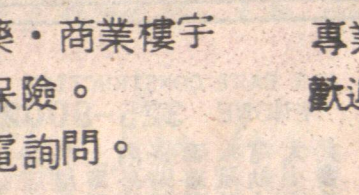
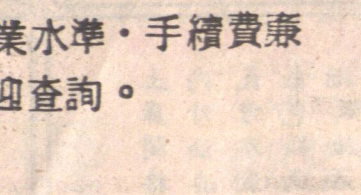
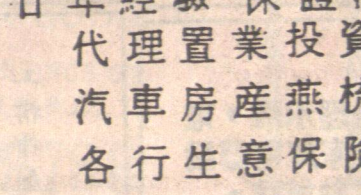
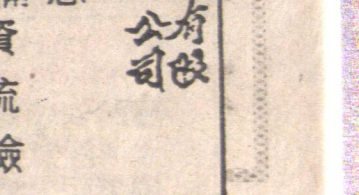
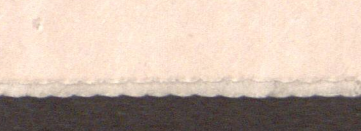
JENNY SOO 蘇太

公司 321-6881
住家 420-0200
PAGER 645-3232STEVE WONG
黃光照4753 LITTLE ST.
樓上兩房一廳。樓下兩房
開價 \$95,000 黃光照121 N. WARWICK AVE. B.B.Y.
▲6年豪華新屋。主庫完
成。6睡房兩廚房。33x122
環境優美。\$164,000。
蘇太 645-69183276 RENFREW
樓上2房。樓下2房。全新改
裝。地大 33x121 交通方便。
近學校。開價 \$93,500。
黃光照 645-3232
蘇太 645-69181929 E. 6TH AVE.
板地。屋主急讓。大減價
\$168,000 黃光照 645-3
232

*6533 UNION ST. B.B.Y. \$199,000
*8377 OAK ST. VAN. \$119,000
*8231 LUNEN RD. RICH. \$119,000
*5861 BATTISON ST. \$88,900
1001 W. 55TH. VAN. \$339,000

8179 GOVERNMENT
地大 82x202。高貴豪華
住所。還有托兒所在內。
每月入息 \$4000。適合外
來移民投資。開價
\$220,000 黃光照 645-3232717 W. 61 AVE. VAN.
▲西區六年新。豪華名貴
5睡房。有 JACUZZI BATH
許多一流設備。44x122 實
用面積 3193 平方呎。開價
\$299,000 黃光照 645-323235x112 開價十萬餘。
地點適中。近巴士。蘇太
435-10105721 BUCHANAN ST. B.B.Y.
樓上三睡房。樓下三睡房可出租
交通方便。地點適中。地大 66x
120。開價 \$139,000。
黃光照 645-3232

ROBSON 街莊舖出讓 1248 ROBSON
ST. 每月租金約 \$1800 元
現開價 \$28,000
*1850 E. 49TH AVE. \$118,000
房兩睡房兩全廁。每間開價 \$121
*2717 E. 48TH AVE. \$148,000 000 黃光照 645-3232 梁寶琴 263-4949

1927 E. 22ND AVE.
全屋翻新樓下四房一廳出
租。正層大廳及新廚房
後面有一房一廳一廁出租
樓上二房開價 \$119,000。
黃光照 645-32323215 PARKER ST. VAN.
▲三房一廳 33x113 近蘭
菲。大減價 \$82,900。
蘇太 645-69181918 E. 40TH AVE. VAN.
兩年新。樓上三睡房。
樓下兩房一廳可出租。
城多步快 40 街。地大 33
X125 開價 \$167,000
黃光照 645-32321850 E. 49TH AVE. \$118,000
房兩睡房兩全廁。每間開價 \$121
*2717 E. 48TH AVE. \$148,000 000 黃光照 645-3232 梁寶琴 263-4949N.R.S.
CHRISTINE LEUNG
梁寶琴公司 435-1471
住家 263-4949
PAGER 438-2333 #70113242 PARKER ST. VAN.
▲三房一廳 33x113 近蘭
菲。大減價 \$82,900。
蘇太 645-69183215 PARKER ST. VAN.
▲三房一廳 33x113 近蘭
菲。大減價 \$82,900。
蘇太 645-69183215 PARKER ST. VAN.
▲三房一廳 33x113 近蘭
菲。大減價 \$82,900。
蘇太 645-69183215 PARKER ST. VAN.
▲三房一廳 33x113 近蘭
菲。大減價 \$82,900。
蘇太 645-69183215 PARKER ST. VAN.
▲三房一廳 33x113 近蘭
菲。大減價 \$82,900。
蘇太 645-69183215 PARKER ST. VAN.
▲三房一廳 33x113 近蘭
菲。大減價 \$82,900。
蘇太 645-69183215 PARKER ST. VAN.
▲三房一廳 33x113 近蘭
菲。大減價 \$82,900。
蘇太 645-69183215 PARKER ST. VAN.
▲三房一廳 33x113 近蘭
菲。大減價 \$82,900。
蘇太 645-69183215 PARKER ST. VAN.
▲三房一廳 33x113 近蘭
菲。大減價 \$82,900。
蘇太 645-69183215 PARKER ST. VAN.
▲三房一廳 33x113 近蘭
菲。大減價 \$82,900。
蘇太 645-69183215 PARKER ST. VAN.
▲三房一廳 33x113 近蘭
菲。大減價 \$82,900。
蘇太 645-69183215 PARKER ST. VAN.
▲三房一廳 33x113 近蘭
菲。大減價 \$82,900。
蘇太 645-69183215 PARKER ST. VAN.
▲三房一廳 33x113 近蘭
菲。大減價 \$82,900。
蘇太 645-69183215 PARKER ST. VAN.
▲三房一廳 33x113 近蘭
菲。大減價 \$82,900。
蘇太 645-69183215 PARKER ST. VAN.
▲三房一廳 33x113 近蘭
菲。大減價 \$82,900。
蘇太 645-69183215 PARKER ST. VAN.
▲三房一廳 33x113 近蘭
菲。大減價 \$82,900。
蘇太 645-69183215 PARKER ST. VAN.
▲三房一廳 33x113 近蘭
菲。大減價 \$82,900。
蘇太 645-69183215 PARKER ST. VAN.
▲三房一廳 33x113 近蘭
菲。大減價 \$82,900。
蘇太 645-69183215 PARKER ST. VAN.
▲三房一廳 33x113 近蘭
菲。大減價 \$82,900。
蘇太 645-69183215 PARKER ST. VAN.
▲三房一廳 33x113 近蘭
菲。大減價 \$82,900。
蘇太 645-69183215 PARKER ST. VAN.
▲三房一廳 33x113 近蘭
菲。大減價 \$82,900。
蘇太 645-69183215 PARKER ST. VAN.
▲三房一廳 33x113 近蘭
菲。大減價 \$82,900。
蘇太 645-69183215 PARKER ST. VAN.
▲三房一廳 33x113 近蘭
菲。大減價 \$82,900。
蘇太 645-69183215 PARKER ST. VAN.
▲三房一廳 33x113 近蘭
菲。大減價 \$82,900。
蘇太 645-69183215 PARKER ST. VAN.
▲三房一廳 33x113 近蘭
菲。大減價 \$82,900。
蘇太 645-69183215 PARKER ST. VAN.
▲三房一廳 33x113 近蘭
菲。大減價 \$82,900。
蘇太 645-69183215 PARKER ST. VAN.
▲三房一廳 33x113 近蘭
菲。大減價 \$82,900。
蘇太 645-69183215 PARKER ST. VAN.
▲三房一廳 33x113 近蘭
菲。大減價 \$82,900。
蘇太 645-6918THOMAS CHAN
陳少強
271-2139
872-6681DOMINIC LAU
劉偉光
324-3839BOB GUY
435-7255
BUS. 872-6681PAUL TSUI
263-9854MALE TAM
談國雄
733-3982PAUL YUEN
袁詠蓮
251-4579
872-6681BOB GUY
435-7255
BUS. 872-6681PAUL YUEN
袁詠蓮
251-4579
872-66811929 E. 6TH AVE.
板地。屋主急讓。大減價
\$168,000 黃光照 645-3
2321929 E. 6TH AVE.
板地。屋主急讓。大減價
\$168,000 黃光照 645-3
2321929 E. 6TH AVE.
板地。屋主急讓。大減價
\$168,000 黃光照 645-3
2321929 E. 6TH AVE.
板地。屋主急讓。大減價
\$168,000 黃光照 645-3
2321929 E. 6TH AVE.
板地。屋主急讓。大減價
\$168,000 黃光照 645-3
2321929 E. 6TH AVE.
板地。屋主急讓。大減價
\$168,000 黃光照 645-3
2321929 E. 6TH AVE.
板地。屋主急讓。大減價
\$168,000 黃光照 645-3
2321929 E. 6TH AVE.
板地。屋主急讓。大減價
\$168,000 黃光照 645-3
2321929 E. 6TH AVE.
板地。屋主急讓。大減價
\$168,000 黃光照 645-3
2321929 E. 6TH AVE.
板地。屋主急讓。大減價
\$168,000 黃光照 645-3
2321929 E. 6TH AVE.
板地。屋主急讓。大減價
\$168,000 黃光照 645-3
2321929 E. 6TH AVE.
板地。屋主急讓。大減價
\$168,000 黃光照 645-3
2321929 E. 6TH AVE.
板地。屋主急讓。大減價
\$168,000 黃光照 645-3
2321929 E. 6TH AVE.
板地。屋主急讓。大減價
\$168,000 黃光照 645-3
2321929 E. 6TH AVE.
板地。屋主急讓。大減價
\$168,000 黃光照 645-3
2321929 E. 6TH AVE.
板地。屋主急讓。大減價
\$168,000 黃光照 645-3
2321929 E. 6TH AVE.
板地。屋主急讓。大減價
\$168,000 黃光照 645-3
2321929 E. 6TH AVE.
板地。屋主急讓。大減價
\$168,000 黃光照 645-3
2321929 E. 6TH AVE.
板地。屋主急讓。大減價
\$168,000 黃光照 645-3
2321929 E. 6TH AVE.
板地。屋主急讓。大減價
\$168,000 黃光照 645-3
2321929 E. 6TH AVE.
板地。屋主急讓。大減價
\$168,000 黃光照 645-3
2321929 E. 6TH AVE.
板地。屋主急讓。大減價
\$168,000 黃光照 645-3
2321929 E. 6TH AVE.
板地。屋主急讓。大減價
\$168,000 黃光照 645-3
2321929 E. 6TH AVE.
板地。屋主急讓。大減價
\$168,000 黃光照 645-3
2321929 E. 6TH AVE.
板地。屋主急讓。大減價
\$168,000 黃光照 645-3
2321929 E. 6TH AVE.
板地。屋主急讓。大減價
\$168,000 黃光照 645-3
2321929 E. 6TH AVE.
板地。屋主急讓。大減價
\$168,000 黃光照 645-3
2321929 E. 6TH AVE.
板地。屋主急讓。大減價
\$168,000 黃光照 645-3
2321929 E. 6TH AVE.
板地。屋主急讓。大減價
\$168,000 黃光照 645-3
2321929 E. 6TH AVE.
板地。屋主急讓。大減價
\$168,000 黃光照 645-3
2321929 E. 6TH AVE.
板地。屋主急讓。大減價
\$168,000 黃光照 645-3
2321929 E. 6TH AVE.
板地。屋主急讓。大減價
\$168,000 黃光照 645-3
2321929 E. 6TH AVE.
板地。屋主急讓。大減價
\$168,000 黃光照 645-3
2321929 E. 6TH AVE.
板地。屋主急讓。大減價
\$168,000 黃光照 645-3
2321929 E. 6TH AVE.
板地。屋主急讓。大減價
\$168,000 黃光照 645-3
2321929 E. 6TH AVE.
板地。屋主急讓。大減價
\$168,000 黃光照 645-3
2321929 E. 6TH AVE.
板地。屋主急讓。大減價
\$168,000 黃光照 645-3
2321929 E. 6TH AVE.
板地。屋主急讓。大減價
\$168,000 黃光照 645-3
2321929 E. 6TH AVE.
板地。屋主急讓。大減價
\$168,000 黃光照 645-3
2321929 E. 6TH AVE.
板地。屋主急讓。大減價
\$168,000 黃光照 645-3
232

▲新屋多間興建中，地點好，歡迎買員

▲39年石屎特屋，樓
 底史約街，價十一

▲40年二房石屎牆屋

▲三房或四房，城多

▲樓下二舖位，樓上
 廿八萬九。

▲近沙嘴書院館旁，

兩旁石房牆屋。33x122
呎地。12呎FRENCH板頁！
唐人街8年新屋三房屋。
八萬八千。
二房樓下完成。二房出租。
。近乃街。價七萬九。
1街。八萬八。
且桓文。域多利41街。價

兩個 3.5 萬噸級泊位

交通部第四航務工程局承辦的港珠澳大橋三、五萬噸級泊位工程，今天下午在廣州簽定施工合同，將全面動工。

請中國專家參
廠的管理工作
建制僱用中國
工人，許多從

（上海二月十三日電）中國對外承包工程與勞務合作近一年來的發展，引起人注目。據有關方面統計，達二十萬人次。

及時作好維修和
務工作，確保捷
設備的質量是擴
捷克機械產品和
也商品進入中國

（上海專電）上海人喜歡中藥，全市中藥銷售額已超過西藥。這是新蘭州軍醫總醫院成立以來上海斷離五四小時破最高紀錄相繼問世。一系列中成藥新品，他商品進入市場的重要前提。

地有點線配合
私份子不僅有

（蘭州專電）一隻斷離長達五十四小時的手掌再植成功。這項手術，被了國內外斷肢

溫城夜話

魯

食
巴士上聽
，不
讀報，有

稿來。

到一些阿叔、阿伯，尤其是阿嬤、阿姆，高聲攀談，同車的西人爲之側目，露出一種鄙視的神態。有一次，我也委

就帶點種
者的工
，傷害

中國有句古語叫做「人必自侮，而後人侮之」。中華民族有五千年優良文化傳統，源遠流長，廣佈全球，向受世人尊敬。自滿清晚期，因國家積弱，人民窮困，被侮動了。

過海的華
也是
備受種族
聯合國的
中列

歧視，自從中國恢復在國際地位日益提高。今日世界，已掀起一股「中國熱」，作爲加籍華人的我們感到自豪。聲音洪亮是健康長壽的象徵。

路十四號

(香港二月十三日電) 香港股票市場今天出現下跌情況。午市恒生指

分，

析，今天香港股市下跌的原因，一是買家獲利回吐，待下過再謀定而動；尤其是一些藍股

觀放奔

元六角跌至二元九

迷下

西安研製成功

電幕

二個
宣獲
人多
客隨
研製
成功。
經測試，這種

日前世
度標

多是國內目前生產的鍍金銀幕的亮度還高三分之一。這種銀幕的另

光綫十
在兩邊

身體好。君不聞一吾善觀看的效果和在中間觀看的一樣。

引、

乎發生動武的事情。我同道周先生，在閱覽室一位女朋友，於是就在，連綿十多分鐘，聲音

位讀
語態
心，

三人互相對罵。男的雙
 腳，準備跑出馬路上去打
 他。可能雙方都覺得未免太衝
 動，不是之處，於是在別人

木・這
巴士空

輻渡、碼頭、車站和圖書場所，如要談話，請把聲以兩人能夠聽到爲度。切生，樂而忘形，以致妨碍

—

黑龍江省糧油食品進出口公司

主要經營的商品近二百多種，其中有：

糧油類：中國黃大豆，各種芸豆，雜糧豆，蓖麻籽，葵花籽，大麻籽，蘇子等油籽，葵花油，玉米胚芽油等食用油。

飼料類：黃豆粕，黃豆圓餅碎，麩皮，甜菜粕。

紅梅牌罐頭類：各種豬肉類罐頭，各種牛羊肉類罐頭，鹽水紅豆罐頭，茄汁黃豆罐頭，蕃茄醬罐頭及其它蔬菜類罐頭。

山野菜類：咸鹹菜，微菜干。

食肉及凍品：活牛，凍分割牛肉，凍卷羊肉，帶骨牛肉，凍馬肉，凍兔肉，凍雞，凍鵝，凍填鴨等。

野禽野味類：山雞，榛雞（飛龍），鐵雀，鹿，獐子，野豬等。

紅梅牌糖果類：蜂王糖，黑加侖子糖果，各種水晶糖類，奶糖類，太妃糖類及薄荷糖等等。

紅梅牌酒類：山葡萄酒，中國白酒，中國玉泉酒等。

紅梅牌奶制品：全脂奶粉，全脂甜煉乳。

水產品：鮭魚，鱈魚，鮭魚籽及鱈魚籽。

其他雜品：邊腐竹，圓支竹，紅腐乳等等。

歡迎世界各地客商選購。

THE HEILONGJIANG BRANCH OF THE CHINA NATIONAL CEREALS OILS & FOODSTUFFS IMPORT AND EXPORT CORPORATION handles about 200 export commodities including:

- Cereals: Heilongjiang soybeans, kidney beans, and other beans and cereals.
- Oil Seeds: castor seed, sunflower seed, hemp seed, and perills seed.
- Oils: sunflower oil, maize embryo oil, and other oils.
- Feeds: soybean meal, broken soybean cakes, wheat bran, and beet pulp pellets.
- Hong Mei Brand Canned Food: pork, beef and mutton, red kidney beans in salted water, beans in tomato sauce, tomato paste, and other vegetables.
- Wild Vegetables: salted bracken and dried osmund.
- Meats: frozen boneless beef parts, boneless mutton, mutton with bone, horse meat, rabbit, duck, geese and broilers, also live cattle.
- Wild Game: frozen pheasants, hazel grouse, rice birds, deer meat, roe deer meat, and wild boar meat.
- Hong Mei Brand Confections: royal jelly drops, black current candies, rock candies, milk candies, toffees, and peppermints.
- Hong Mei Brand Wines: wild grape wine, Chinese port wine, and Chinese Yuchan Chiew.
- Hong Mei Brand Milk Products: whole milk powder and sweetened condensed milk.
- Aquatic Products: salmon, sturgeon fish, salmon roe & sturgeon caviar.
- Beancurd Products: dried sheets, dried sticks, and red fermented, beancurd.

Business inquiries from all over the world are welcome.

中國糧油食品進出口公司，黑龍江省分公司

CHINA NATIONAL CEREALS OILS & FOOD STUFFS I/E CORP.,
HEILONGJIANG BRANCH

地址：73, Zhong Shan Road, Harbin, China

電掛：HCOFIEC HARBIN

電傳：87004 HCOFC CN

電話：51092

經理：關聯耀

近內南，樓下三房兩伙兩廁33x145
 ●全新大屋僅開價十九萬餘。
 大地行式靚新屋，近學校、巴士
 房、近新書樓、爐頭，僅開價十五
 萬餘。
 ●近谷多利，好屋地，最合初買屋
 三睡房潔淨靚屋，裝準地，臥睡房
 一萬餘，請速約看。
 土庫完成兩房，八萬餘。
 ●高尚住宅區，30年士鏡古屋，兩
 房實或改睡，十三萬餘。



號
AW
7-1689

李標

MULTIPLE REALTY
 公司: 433-1431
 住宅: 434-7888
 傳呼機: 680-7305

BILL LEE

☆代理買賣房產，物業，生意，免費估價☆

▲想買平屋請快。樓上兩睡房，樓下一睡房。開價六萬八千九。近41街及乃磨街。請快。

▲三層大廈。樓上三房一廳所。正座兩房兩廳廚廁齊。土庫兩房一廳。出租。近京士威。十二萬伍千。

▲40街近域多利街大廈一間。內外全部翻新。可住三伙人。全部已出租。月收一千四百。十二萬九。

▲東區新屋數間。開價十四萬九千。十八萬七千。上等材料。手工一。

▲樓上樓下全部完成。舊屋換新。或現銀交易。一律歡迎。

▲合法入息屋。近柏街。約1呎地。月收一千二百。開價十二萬二千。

▲50呎闊地大屋。近乃街。樓上樓下可住兩伙人。開價十二萬二千。

▲近沙街樓上二房二廳。樓下三房一廳可出租。乾淨美觀。開價十萬零七。

▲東區業主自建十年新屋。材料手工你話好。41呎地。樓上實用面積一百五十呎。開價十九萬二。

▲22街近域多利街四年新屋。樓上樓全部完成。屋主離港急賣。開價十萬八千。請勿錯過良機。

生意出賣

▲急賣。京士威西餐館。50座位。有酒牌。開價三萬九千。

▲買屋請注意

閣下如有屋賣。本人會為你免費估價及解答任何疑問。並將盡力以在短期內為你用最高價將賣出。服務週到。保證滿意。

▲建屋師高價收買屋地或舊屋。現款交易歡迎隨時來電指教。

☆代理買賣房產，物業，生意，免費估價☆

▲想買平屋請快。樓上兩睡房，樓下一睡房。開價六萬八千九。近41街及乃磨街。請快。

▲三層大廈。樓上三房一廳所。正座兩房兩廳廚廁齊。土庫兩房一廳。出租。近京士威。十二萬伍千。

▲40街近域多利街大廈一間。內外全部翻新。可住三伙人。全部已出租。月收一千四百。十二萬九。

▲東區新屋數間。開價十四萬九千。十八萬七千。上等材料。手工一。

▲樓上樓下全部完成。舊屋換新。或現銀交易。一律歡迎。

▲合法入息屋。近柏街。約1呎地。月收一千二百。開價十二萬二千。

▲50呎闊地大屋。近乃街。樓上樓下可住兩伙人。開價十二萬二千。

▲近沙街樓上二房二廳。樓下三房一廳可出租。乾淨美觀。開價十萬零七。

▲東區業主自建十年新屋。材料手工你話好。41呎地。樓上實用面積一百五十呎。開價十九萬二。

▲22街近域多利街四年新屋。樓上樓全部完成。屋主離港急賣。開價十萬八千。請勿錯過良機。

生意出賣

▲急賣。京士威西餐館。50座位。有酒牌。開價三萬九千。

▲買屋請注意

閣下如有屋賣。本人會為你免費估價及解答任何疑問。並將盡力以在短期內為你用最高價將賣出。服務週到。保證滿意。

▲建屋師高價收買屋地或舊屋。現款交易歡迎隨時來電指教。

酒牌·栢文
東主離埠

楠記
水電工程
土庫廚房
裝修間格
浴室廁所
大小工程
免費估價
四三〇・一二三八

Sandy C. Chan

Cheung Yee Chung

陳宗怡

百信實業公司

BEST INVESTMENT REALTY LTD.

**傳呼機：66808555
住宅：2988555
公司：6848025**

(1) 4065 MOSCOP BURNABY
8年新兩層大屋，樓上兩睡房，大廚房，樓下全部完成。三千二百方呎。\$60x156地。十七萬五。

(2) 1108 INVERNESS DR WILLOWDALE
23年平房，三房兩廁。整潔特齊。主房二房一廳。所有只三十一年新。價十二萬九千元。

(3) 六平新商業峰頂
樓上六個租文（四租內睡房）樓下酒樓及店舖。年入急七萬。每層五十二方呎。前後泊車。售十五萬九。

(4) 東區新屋
上下完成，面積二千四百方呎。無水災紀錄。家庭園。日十八萬餘。

(5) 近細街夾大街新型一睡房複式
675方呎。向南。私家路。六萬餘。

(6) MISSION 精心裝修物業
另有兩組四睡房複式。年收入\$23,000 無需管理租客付一半地稅。開價23萬。

馬不停蹄 為你服務

滿堂紅發展有限公司
ARCOY RUPP DEVELOPMENTS LTD.
101-W BRIMLEY AVE., VANCOUVER, B.C.
TEL.: 876-4268 874-1688

Nora Lee
STELLA LEE

住家電話：525-6983

- ▲西區老福大街一新半商商業樓三舖位八十餘名。入息十餘萬。開價一百四十餘萬。
- ▲烈治文山連屋地三塊。每地八萬餘。興利律六年新花籃木連屋賣業。日做一千六百有住屋。三十餘萬開價。
- ▲東區一廳三房地台已開價八萬九。
- ▲有一廳三房樓連實業。日營七百中。
- ▲列治文山掛地三畝。有好屋及萊華大可發展前途無量廿餘萬請速電。
- ▲到治文購物商場。三年新。八十九萬。
- ▲烈治文山旺區菜肉麵商場出讓日做一千。大有前途。前面停車場。開價五萬八千。欲購從速。
- ▲到治文樓花園掛地三畝七。有五睡房大屋一間。玻璃屋九間。開價卅餘。諸君選。

UNITED REALTY LTD 3879 OAK STREET, 736 x 3831



▲二年新754 呎54呎
面積二千多呎。房間特大。設計好可用\$169,000。隨意還價。試還廿萬餘。



▲647-649 呎15街近
京士咸夾菲沙商業大舖位
樓底高全部翻新。樓上四單位。



▲1926-1928 COMMERCIAL DR.
果舖連實業日做五百多元
另邊上兩單位收租開價廿萬餘。請速價。



▲7239-7247 KINGSWAY
旺商業舖。四住宅。近
麥當奴年淨收入三萬元
價廿六萬五。



▲5934-41 E HASTINGS 四舖位93x
122商業地。一為果舖有住連生
好租客。大停車場。價四十三萬

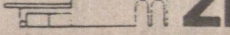


STEVEN YAN
甄松鈞
421-3459

劉穎茵



AMY LAU
住家: 421-8178
直接傳呼機: 680-7332

Century 21

PRUDENTIAL
ESTATES LTD
電話: 325-5633

▲雲東區榮錦連物業，位置好，十四號五，生意佳，開價三十四萬九，祇買生意亦可，開價七萬有批期本拿比，全部翻新三睡房，土庫完成，73x112，地價僅十一萬九。

▲SURREY 好區大地，交通學校方便，風景美麗，三睡房靚屋，土庫大部份完成，祇售八萬五千元。

▲餐館急讓，西區，裝修優雅，設備好，生意固定，開價七萬元。

▲短街夾28街四年新八睡房五廁別屋，地大祇開價十九萬五千

▲士多生意連物業，地大，樓上三睡房，業主退休急讓，價十三萬

▲近唐人街新裝修二金浴室，上二房下二房，七萬五。

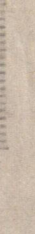
▲7473 加拿大街道交連便九萬八


KINSON CHAN 陳健
 建業實業有限公司 主席
Kinson Realty Ltd.
 NO. 205-178 E. PENDER ST.
 VANCOUVER, B.C. V6A 1T5
 Bus. (604) 685-1821 Res. 263-1616

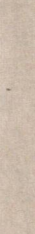
舖位，八平新，地滿，好地庫，佔地五十四呎，租滿，年淨收益22萬，投資良機，市中心14年新商住大廈23層，有喜房，地下室車地大，保養好，年租十萬餘，低買，項果準心必行，佔地二萬八千餘呎，年收益四十萬，投資有一分息，街角上多及同子洗衣店生意連實業，年收租一萬九千元，另樓上租又租年收租一萬九千元，取52萬餘元，*Granville* 街13呎近道，物業，館及辦公生意，40呎位，裝修雅緻，已搬下生意，有美佳，售12萬餘元，*Donnan* 街，*Del*快餐店，日收在百近郊，雜貨，佛堂，館連實業，樓座自負，有彈球，國市，年年生意60萬，售14萬，項果準心必行，佔地一千七，各類空房至，商業樓下，租之人道，交生意等，均可代售，恕不盡錄。



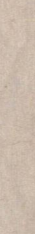
STEVE WONG
黃光照



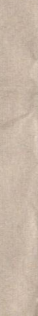
4753 LITBROOK
樓上兩房—近
開價 \$95,000



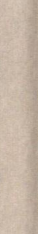
▲ 3276 RENDLE
樓上 2 房、新
裝、地大 33
近學校、開價
黃光照 6 4 5
蘇太 . 6 4 5



1929 E.
標準地、屋主
\$168,000 黃
2320.
*6533 UNION
*8377 OAK ST
*8237 LUNEN
*5861 BATTIS
1001 W. 55TH.



ALBERT CHEUNG
鍾天



西區
▲ 近 S.W. MAR
層三睡房
水地台另
遊戲室及
\$215,
8 7 2 . 6
陳少華 8 7 2

1) 東區八
泰一流
萬餘、
2) 生意
地旺旺
日做十
生意逆
請電：陳

鍾天

▲ 片打街中
廚房新式
實發達好

▲ 墟心 77 座
做中西餐、
▲ 西端 DENA
餐館、全港
超過十八萬
相量、白人
▲ FRASER 街
堂食外賣
約七千多
與徐松齡

Max King 美景食屋
BAKERY & RESTAURANT LTD.
277E, PENDER ST., VANCOUVER. B.C.
TEL: (604) 684-2178

各式西餅
出爐麵飽
熱辣蛋撻
結婚禮餅
生日蛋糕
各款中餅

早餐午餐
粥粉麵飯
精美小菜
各界惠顧
無任歡迎

明和公司
MING WO COOKWARE
 雲高華埠總公司
 片打東街二十三號
 23 E. PENDER ST.,
 VANCOUVER, B. C.

專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具
及家庭精緻用品
樣樣齊備 歡迎參觀選購
各款餐館貨品現金採購特價優待
(特價品除外)

頂好 本地精裝 **頂好冷凍點心** 

頂好出品 · 出品頂好

小籠包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、
燒賣、叉燒飽、鮮肉飽、梅菜扣肉、
牛什、脆皮花、春卷、芝麻湯丸、
銀絲卷、豆沙包、花捲。

各大商店及商場均有售

頂好食品有限公司
DING HAU FOOD'S CO. LTD.

TEL: (604) 278-1554

13-12200 VULCAN WAY RICHMOND B.C. V6V 1J8

歡迎批發訂購

[illegible]

Maxim's 美心餅店
CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.
V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281, 688-6282

美華旅店
MAY WAH HOTEL
258 E. PENDER (片打東街)
電話: 688-6431

全部新裝修
日租月租
任從尊便
耆英或補助
特別優待
僑胞惠顧
無任歡迎

新娘佳音

全新香港運到新娘白紗
禮服，中國裙褂、旗袍
出租，款式新穎，尺碼
齊全，租金相宜。
又各款新娘頭飾用品出
售，歡迎詢問。
電話：2983977

大新餐館用具
DEAL RITE RESTAURANT EQUIPMENT LTD.
1127 E. HASTINGS ST. VAN.
買賣新舊餐館用具

修理：氣機
冷暖雪機
製雪房
日夜服務

TEL: 255-8338

賣賣：
爐頭
炸油爐
士多爐
切肉刀
製雪機



總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

恭賀新禧

代理國內、外特廉機票
(604)684-4151
(604) 684-4151

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
電話：254·9111 254·3718

車身修理
工作妥當
材料最佳
手工最好
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

實力車身修理公司
自新張以來因嚴格
採用歐美最佳材料
及漆油全部工作均
由一流專科技師於
焗油房內處理，故
能保證質量及工作
妥當。

為酬謝顧客
不論私人工作費
或ICBC工作
費均有特價優待

有經驗專人代辦ICBC手續
及有免費車借用。

專業精神 出品認真

各式西餅
出爐麵飽
熱辣蛋撻
結婚禮餅
生日蛋糕
各款中餅
電話定購
快捷妥當

請用華貴大方餅券
歡迎社團預定茶會

國際車身修理公司

電話: **874-1960**

NATIONAL COLLISION & REPAIR LTD.

經驗技師主理噴油

- ☆車架翻新、車身改裝
- ☆用料上乘、快捷妥當
- ☆手工精巧、歡迎比較

專人代閣下辦理 **I.C.B.C.** 手續, 並有免費車借用。

I.C.B.C. 七折酬賓

星期一至星期六營業

9:00 am — 6:30 pm

- * We specializing in imported cars
- * I.C.B.C. claims
- * Conditionally guaranteed
- * Free courtesy cars

255 E. 7th Avenue, Vancouver, B.C.

GUN LU

陽光汽車修理中心 (近唐人街)

Sunlight Auto Repair & Parts Co. Ltd.
 10 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Tel: (604) 251-9411

550 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Tel: (604) 251-9489

15 點 TUNE UP
(包火嘴一套)
四缸連工包料只收 38.00
六缸連工包料只收 48.00
八缸連工包料只收 58.00
(商用貨車除外)

過冬全車45點大保養 TUNE UP
機油、油濾、檢查皮帶系統、防
凍水、安裝有呔等共15點、只收
工錢：四缸 \$19.98、六缸
\$59.98、八缸 \$69.98
貨車除外（零件不包括在內）

新車，瀝青打底
(UNDER COATING)
防鏽，防銹，隔音，
特級耐用，瀝青打底。
細車只收 \$49⁹⁵ 起

音响大特價：
由專門音響技師負責，
音質優美 AM/FM 卡式音響
包 2 喇叭及安裝，
特價只收 \$129.00
(天線除外)
保用一年歡迎試聽。

清洗冷却系統
特價 \$12.98
高壓水力及洗機水箱、引擎
• 內部、冷却水箱、同時加
入防冻水到零下 30 度。
(防冻水另計)

香港時金中安
 應驗：附上
 政府執照技
 術名報告。
 價 \$38.00
 絕不會買錯車

更換前輪
 碟式剎車
 (Brake)
 連工包料
 只收49.95
 起

更換前輪
碟式剎車
(Brake)
連工包料
只收49.95
起

聯邦政府執照技師
經驗豐富・工作保證

七天營業：週一至週六：
每日上午九時至下午八時
週日：上午十時至下午五時

華人主理精通國粵英語

**ICBC 修理費
一律七折**

一切大小車身修理



快捷

車身修理

辦理一切 ICBC 手
免費汽車借用

質量高 材料靚 服務好

FAST 'A' Auto Body 喜士定東街 356 號

356 EAST HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C.

688-8788

VISA



爛臭鞋藝術品

名人的鞋子可以拿去拍賣，普通人的鞋子，只要經過雕刻家特內夫之手，就有辦法，立刻變成藝術品。



東對非普的傑作，這不是一雙鞋，而是一件藝術品。這是一雙被雕刻家特內夫雕刻過的鞋子，這是一雙被雕刻家特內夫雕刻過的鞋子。

「今天，你像和室內設計的新路向，已演變至成為一種具創意的表達工具。」

非普所設計的傢俱，有著幾何、典雅和正位、空間和具象徵性的細節。他說：「今天，你像和室內設計的新路向，已演變至成為一種具創意的表達工具。」

非普所設計的傢俱，有著幾何、典雅和正位、空間和具象徵性的細節。他說：「今天，你像和室內設計的新路向，已演變至成為一種具創意的表達工具。」

非普所設計的傢俱，有著幾何、典雅和正位、空間和具象徵性的細節。他說：「今天，你像和室內設計的新路向，已演變至成為一種具創意的表達工具。」

非普所設計的傢俱，有著幾何、典雅和正位、空間和具象徵性的細節。他說：「今天，你像和室內設計的新路向，已演變至成為一種具創意的表達工具。」

非普所設計的傢俱，有著幾何、典雅和正位、空間和具象徵性的細節。他說：「今天，你像和室內設計的新路向，已演變至成為一種具創意的表達工具。」

非普所設計的傢俱，有著幾何、典雅和正位、空間和具象徵性的細節。他說：「今天，你像和室內設計的新路向，已演變至成為一種具創意的表達工具。」

厭食症，可以說是一種心理問題，多於生理問題。最近的一個醫學調查顯示，患有厭食症的少女，多數自信心低，而且喜歡折磨自己。

患厭食症 屬心理病

威斯康辛的醫學學院調查了三十名患上厭食症和正常的少女，將她們的心理狀況和正常的少女作出比較。

兩者最大的分別，是厭食症的少女喜歡折磨自己，在回答「我對自己滿意」等句子時，有一半是厭食症的少女同意這正是自己的情況。

我問自己滿意「等句子時，有一半是厭食症的少女同意這正是自己的情況。醫生認為，如果克服厭食症，首先便要患者克服自己折磨自己的情緒，不要自責和折磨自己。

健康正常的少女，她們的心理狀態多是自愛和充滿自信的。

睡眠的爭論 很多醫學專家認為睡眠是不受「調節」的，但一位心理學家最近做過研究，發現那些在開胃前的小睡，精神比較另一組，精神比較另一組。

睡眠的爭論 很多醫學專家認為睡眠是不受「調節」的，但一位心理學家最近做過研究，發現那些在開胃前的小睡，精神比較另一組，精神比較另一組。

睡眠的爭論 很多醫學專家認為睡眠是不受「調節」的，但一位心理學家最近做過研究，發現那些在開胃前的小睡，精神比較另一組，精神比較另一組。

睡眠的爭論 很多醫學專家認為睡眠是不受「調節」的，但一位心理學家最近做過研究，發現那些在開胃前的小睡，精神比較另一組，精神比較另一組。

睡眠的爭論 很多醫學專家認為睡眠是不受「調節」的，但一位心理學家最近做過研究，發現那些在開胃前的小睡，精神比較另一組，精神比較另一組。

中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD®

239 E. Hastings St., Van., B.C. 100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)

溫哥華喜士定東街239號 電話：687-4204 歌雅街100號(有寬大停車場)

由二月一日至二月廿八日

新春酬賓大贈送

美國標準牌米王 品質第一，好煮好食，粒粒靚，保證滿意。

- 買二送一 (買二包50磅絲苗米，免費贈送一包50磅絲苗米)
- 買一送一 (買一包50磅絲苗米，免費贈送一罐3 LITRE MAZOLA 粟米油)
- 買一送二 (買一包50磅美國加州好景牌紙袋裝上等絲苗米，免費贈送3 LITRE MAZOLA 粟米油一罐及加拿大純正菜油3 LITRE 一罐)

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨 美國金牌冠軍絲苗，馳名溫哥華，銷量第一

總代理：美國皇冠牌，特別軟滑好飯味，公司註冊米王之王。
美國第一牌，香滑可口，真正絲苗米王。
泰國金章牌，香噴噴，軟夾滑，正宗香米王中王。
澳洲金冠牌，甘香軟滑，原裝米皇之皇。

本公司備有送貨專車六部，為顧客服務，請撥電話：687-4204 直接由澳洲廠大批運到 SUNLONG 牌絲苗米，特別大平賣。

總公司地址：亞力山大街730號(批發部) 730 ALEXANDER ST., VAN., B.C.
哥街門市部：哥雅街100號(門市部) 100 GORE AVE. (有寬大停車場，方便顧客泊車 CORNER OF GORE AND POWELL, VAN., B.C.)
喜士定街門市部：喜士定東街239號(門市部) 239 E. HASTINGS ST., VAN., B.C.

新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、香滑牛肉麵、維力即食米粉、肉燥米粉，一律八折。
白砂糖1kg(2.2磅)裝只售50¢ 雞咬櫻粟粉500g 裝只售75¢
美國糯米及泰國糯米50磅裝及10磅裝、五磅裝一律八折

新到泰國上等絲苗50磅庄平過九折特價\$9.50 泰國上等香米50磅庄平過九折特價\$11.99

國際錄影中心

農曆新年酬賓大贈送

國際錄影中心為你提供一份能令你全家一齊分享的最佳禮物。本公司於農曆新年期間內，為各界提供以下特價電視片集：

- 100元可看100集，另免費贈送87年無線電視明星月曆3份。
- 45元可看40集，另免費贈送87年無線電視明星月曆一份。

本公司同時另備有設計精美鎖匙扣，免費贈送各界人士，數量有限，請盡早前往本公司索取。

★代理香港無線電視劇集，最新片集：
倚天屠龍記、黃金十年、連環、鑽石王老五、大班密令、洪熙官、天龍神劍、86年龍鳳呈祥賀台慶、86年歡樂滿東華、譚詠麟86年演唱會、鄧麗君日本演唱會、白金碟保長

★代理香港亞洲電視劇集
★香港、台灣、中國之最新電影及日本、東南亞之成人電影

地址：喜士定東街875號(夾金寶街) 電話：255-2286
七天營業：上午十時至晚上十時

VIDEO FAIR 平霸視聽中心

七天營業 電話：687-2293
39E PENDER ST. VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1S9 片打東街39號(文化中心對面)

最新亞洲電視集

KODAK 錄影帶	最新87年	最新亞洲電視集
現售 \$7.99 每盒	TOSHIBA 高級錄影帶	清我信時英吒西變色
買十盒以上 \$7.50 每盒	M2134C 原價\$719.95	末兒不勢雄
另外可參加KODAK公司大抽獎	特價\$539.95	四萬信英情哪施龍
或送出獎券		大歲由雄淚
		奇案
	PHILIPS 轉台機	設有修理部
	CP-100 原價\$119.00	專人修理
	特價\$99.95	V. 錄影機、
		家庭器材、
		汽車音響。

有最新唱片及唱帶上市 PIONEER ZENITH TOSHIBA

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：255-6010, 255-6571, 255-6572

源源運到，大量供應

中國去頭有亮各西士白蝦、及去亮蝦肉
中國AAA牌去頭有亮蝦、及去亮蝦肉
緬甸去頭有亮各西士白蝦、及去亮蝦肉
越產去頭有亮各西士白蝦、及去亮蝦肉
香港澳門各西士白蝦、及去亮蝦肉
中國各類有頭蝦、及10磅蝦肉
大小西士龍蝦、青島大對蝦
急凍香港產鮮魷魚、大小西士扒蝦尾
去衣鮮魷筒

常備各種魚類
紅衫魚、紅魷魚
黃花魚、白魷魚
牙帶魚、生魚
獅子魚、墨魚

總經銷金冠牌
香味三牙或咸魚
歡迎遠近採購
寄送貨快捷

大西方米廠

WESTERN RICE MILL LTD.

增設門市部 隆重推出 金稻牌 純正絲苗米 特價酬賓

飯米香滑 米霸之王五十磅庄 每包\$15.95

Golden Plantation No. 1 Texan Long Grain Rice \$15.95/50 lb.

買一包 送一包香米三
買二包 送三升一級菜油及薑蔥一盒
買三包 送一級米粉十包及薑蔥一盒
買四包 送日本一級即食麵一箱

另備其他各類特價食品 歡迎參觀選購

Get one 3 Litre Pure Vegetable Oil FREE!
Restaurants & Groceries. Please call for our cash & Discount Prices

地址：1000 PARKER ST. VANCOUVER, B.C. V6A2H2
電話：(604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE

和盤費

餐館生意

賣出與報

王輔自序

入息屋賣

土庫招租
樓下出

租
招租
土庫出

柏文出租

招租
全屋出租
正層

出
租

（巴黎專電）法國總理希拉克今天早晨在法國一電台講話時指出，如果美國圍繞「空中客車」問題對歐發動新的貿易攻勢，那麼西歐國家將聯合起來進行反復。

到法國、英國和一百多個美元的財政部。他表示不滿，認為這使得美國飛機製造業受了巨大的損失，特別是取捨權性的措施，如果美國對我們採取積極性的措施，歐洲將堅定、頑強、有力地團結起來，給予還擊。

據報道，美國最近對歐洲「空客」工業公司，及貿易總協定的有關條款行動的，有美國政府對本國的飛機製造公司也是給予巨額財政支持的，他警告說，「如果美國對我們採取積極性的措施，歐洲將堅定、頑強、有力地團結起來，給予還擊。」

「阿邁多」不動不久前曾提出一個停火十二小時的建議，以便讓難民營的居民能得到一食補給。但昨天有一輛運糧卡車阻止在難民營之埃及總爆發。

巴勒斯坦難民營
（北京綜合報）動物幾乎被吃光

導一黎巴嫩什葉派
穆斯林「阿邁勒」
運動民兵對黎巴嫩
的巴勒斯坦難民營
長達四個月之久的
圍困，已使那裡的
形勢十分嚴重。
在布拉克索堡
英皇愛德華八世
女飛

英皇愛德華八世
女飛

英女王的女次子安
魯的王子沙拉，
在牛津飛行學
校的留宿儀式

女飛行員莎

英女王的次子安德魯的太子妃莎拉，在天津舉行舉行的簡短儀式，領到了她的飛執照，成為英國家的第一個女飛員。

南非迫害兒童罪行

人權會議日前在日內瓦揭露，一九八六年南非當局逮捕了大約一萬名不滿十六歲的兒童，其中四千人目前還在監獄裡。

國際人權組織的一位發言人對報界說，這些被捕的兒童無權見到自己的父母、律師或大夫。

科當局派出

廣場。事件中，有報導指便衣人員曾對示威者及西方採訪記者拳打腳踢，警方一共拘捕了十四人，包括比根的妻兒。他們在數小時後獲釋。蘇聯外交部發言人稱，在這次事件中驅走示威者的一些年輕流

天鵝過街
在西德的洛伯克

天鵝過街
在西德的洛伯兒，
一羣天鵝每天都會大搖大擺的橫過馬路，
前往海濱散步，汽車
都要給牠們讓路。

獲得糧食補給，營
內的三萬五千巴
勒斯坦難民飽受飢
餓的折磨。

聯合國派出的
兩部滿載食物的卡

（加新社貝魯特十三日電）槍手在週五向一隊由聯軍中，一名伊拉表被擊斃。這個位於黎

國特派補給隊
在開火，阻止他們
進入貝魯特的巴
勒斯斯坦難民營，事
兵圍困。由於無法
開火。



出示在十二日剛取得的飛機駕駛執照，約克公爵夫人莎拉笑得開心。

本會館擬定於四月二十六日
七・八八年度理事・現因本

築落成。進行辦理開幕一切事務。經於二月八日理事會議。通過選舉日期改延至五月三十一日通告。

代東

下午六時假座漢宮大酒店舉行春宴聯歡並頒發獲得省政府獎學金之會員子女獎品敬請伍氏暨黃氏伯叔昆仲姊妹屆時駕臨叙共祝春釐萬勝榮幸。

伍胥山公所同人敬約

(附註) 一。席金：成人每位十二元。小童

二・上頒
但請
本公

員子女獎品以資鼓勵。凡合
條例者。請於二月十五日前
証件交本公所辦理。

三．報名處：

1．本公所喜士定東街三八九號電話六
一．八八六六。

時間：二月十五日至廿一日下午一
時至四時。

2．威信實業燕梳公司喜士定東街三二
號。電話：六八七．八三三二。

3．伍英良鞋舖額街六四四一號。
電話：三二四．五七二九。

大正寶
賤錢蟹

有登坂桶一百個每
個伍元。兩個以上
送貨。買多有商量
4 3 2 9 9 3 4
8 7 4 . 4 9 0
28 尺合金鉅船及
籠貨車。架排齊
入息好年做八萬
以上價三萬餘。

賤錢蟹

娛樂兼贏錢
輪盤 10張 21點枱
二月 18, 19, 20, 21
(星期三、四、五、六)
CHATEAU GRANVILLE HOTEL
1100 Granville St., Van, B.C.
7:30 p.m. to 1:30 a.m.
proceeds to
Lions Game Handicap Action
Society # 59589
二月 21, 22, 23 (星期六、日、一)
Mandarin Trade Centre
611 Main St. and Keefer
8:00 p.m. to 2:00 a.m.
proceeds to
C.O.J.E.L.B.C.
下期 賭城之夜 將於
二月 21, 22, 23, 25, 26, 27, 28
詳情請撥 253-4263-24 小時
SUPPLIER VANCOUVER CASINO SUPPLY INC.
如蒙有興趣舉辦
CASINO 請電: 253-0013

新歲伊始。春滿人間。本會謹定於三月十二日（星期日）正午十二時在會所禮堂舉行新春茶會。屆時請各會員及家屬蒞臨。並歡迎各界人士蒞臨。並於同日下午二時在會所禮堂舉行新春聯歡會。並歡迎各界人士蒞臨。並於同日下午二時在會所禮堂舉行新春聯歡會。並歡迎各界人士蒞臨。

附註：席金：成年人每位收費十五元。七十
男女者英收費八元。十二歲以下小童
費八元。四歲以下小童免收席金。

力反音

本報廣告

謹訂於一九八七年
六時假座鑽石樓酒

宗親戚友携眷隨臨參加長有
附誌：
席金 1、成年每人每位壹拾貳元
2、四歲至拾貳歲小童每位陸元
3、七十歲以上耆老盡足義免費。
但仍須報名。
截止報名日期：貳月十八日
請來遺漏未派。以此代束敬約。恕不另行

65
樓宇

665
宇樓

六時假座奇化街喜
• 歡迎本姓男女宗

附註：
席金：1．成年入每位十元
2．六歲至十七歲每位六元
3．六歲以下及七十五歲以上耆英
盡足義務者免費。
報名：
郁林。電話二五五。九七一八
澤華四三三。七一四三
錦浩七三四。八六三六
英俊二五五。三四六九
雲埴許氏宗親會全人敬約

東

於一九八七年貳月二十二日（星期日）假座鑽石樓酒家舉行春節聯歡宴會敬祝親友携眷踴躍參加是荷

註：
1. 成年每位壹拾貳元
2. 四歲至拾貳歲小童每位陸元
3. 七十歲以上耆老盡足義免費。
但仍須報名。

截止報名日期。貳月十八日
東道漏未派。以此代柬敬約。恕不另行



謝煜贊 [DON QUAN] 先生屢次當選本公司雲東分行 1985 及 1986 年最佳物業經紀。謝先生再度獲此殊榮，本公司特致衷心祝賀。

謝先生以其卓越的成績，更連續三年獲得本公司之領導人才會社和溫哥華實業局之獎章會，上述兩個組織皆對從事住宅和商業實業而表現卓絕的人士推崇備至。

謝先生邀請各舊友新知，商討各位的物業需要，歡迎電話聯絡

謝煜贊 DON QUAN 438·8161或420·4665

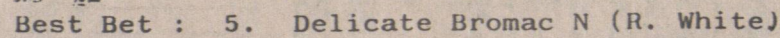
下列是由謝煜贊先生于1986年內有關售出之生意、地產樓宇

SOLD	#1 4063	CAMBIE ST. VAN	SOLD	#26 1977	E.8th AVE. VAN
SOLD	#2 2737	ELLERSLIE BBY	SOLD	#27 13297	78A AVE. SURREY
SOLD	#3 6115	GRANT AVE. BBY	SOLD	#28 5750	BOOTH AVE. BBY
SOLD	#4 6186	FLEMING ST. VAN	SOLD	#29 #202 -	3264 OAK ST. VAN
SOLD	#5 5540	KILLARNEY. VAN	SOLD	#30 337 E.	55th AVE. VAN.
SOLD	#6 3421	OXFORD. VAN	SOLD	#31 1230	EASTLAWN. BBY
SOLD	#7 1042 W.	51st AVE. VAN	SOLD	#32 #101 -	3264 OAK ST. VAN
SOLD	#8 5840	SPEHLING. BBY	SOLD	#33 3782	PRICE. BBY
SOLD	#9 2940 E.	PENDER. VAN	SOLD	#34 10371	AMTHYST. RICHMOND
SOLD	#10 4949	PAYNE. VAN	SOLD	#35 2335 W.	35th AVE. VAN
SOLD	#11 1789 E.	61st AVE. VAN	SOLD	#36 601 W.	PENDER. VAN
SOLD	#12 5525	ELIZABETH ST.	SOLD	#37 3150	St"CATHEERINE. VAN
SOLD	#13 #303 -	5025 SAUNDER. VAN	SOLD	#38 5395	ARGYLE. VAN
SOLD	#14 12340 -	92nd Ave. SURREY	SOLD	#39 2261 E.	10th AVE. VAN
SOLD	#15 5115	CANADAWAY. BBY	SOLD	#40 2809	GRAVELEY. VAN
SOLD	#16 12141	82nd Ave. SURREY	SOLD	#41 5120	PARKER. BBY
SOLD	#17 39 W.	42nd Ave. VAN	SOLD	#42 5121	CANADA WAY. BBY
SOLD	#18 7589	JASPER CRES. VAN	SOLD	#43 2946 E.	28th AVE. VAN
SOLD	#19 2880 W.	35th. VAN	SOLD	#44 2634 E.	21st AVE. VAN
SOLD	#20 278 E.	62nd. AVE. VAN	SOLD	#45 1200 W.	75th AVE. VAN
SOLD	#21 2335	ADANAC. VAN	SOLD	#46 #103 -	642 E.7th AVE. VAN
SOLD	#22 9006	LYRA PL. BBY	SOLD	#47 8167 -	10th AVE. BBY
SOLD	#23 8007	14th AVE BBY	SOLD	#48 461	PROIOR ST. VAN
SOLD	#24 3443 E.	29th AVE. VAN	SOLD	#49 2795	GLEN DR. VAN
SOLD	#25 1879 E.	56th AVE. VAN	SOLD	#50 6205	RUMBLE. BBY

忠誠服務 免費估價 Canada Trust Realtor 

[illegible]

6. Stern Belle (D. Johnston)
Pine Lake Amber (G. Hollingsworth)
Marlerta (B. Pambrun)
7. Duke Of Rosa (B. Treen)
Rhondas Kid (J. Hudon)
High Mac (C. MacLeod)
8. Prestina N (S. Shinn)
B BS Royce (B. Beelby)
Hiawatha Shifty (B. Treen)
9. Wing Span (L. Hill)
Erins Girl (J. Vukelich)
Mile Oak Minstrel (R. Mohorich)
10. French Coco (G. Abbott)
Chancellor Five (J. Gagnon)
Kool Delite (B. Treen)
White On Gold (G. Hollingsworth)



唐宋時代的樹根藝術歷史悠久，流傳盛名。遠在清時代更有關人用樹根製作神主和傢具，明代用樹根製主像、焚香和茶几等，就是明代閩人列出的樹根神聖之作。

近年來，福建樹根藝術有了新發展，出現了近似景景的樹根造型藝術品。有的藝術家，選了道、康拜、陳金城等人，以福建特有著名黃黃樹、鐵皮樹、柃樹、石樟、金銀松等，或一節、兩節、三節樹根，運用樹根的迴、曲、歪、斜、枯、紋、裂和殘缺寫實、象生自然形態，進行藝術想像和構思，將人或物與自然景色相融為一體，融為一個整體，組成一幅幅饒有情趣的立體畫面。乾枯的樹根，經藝術家的精心雕製，竟成為飛龍騰鳳、飛騰騰蛟、長嘴的虎豹，躍躍欲試無窮生機，給人以美的感受和聯想。

樹根藝術主要取材於千年古木老生機，其木質堅硬水留人間，刀砍不斷，火燒不著，能將其具自然形態水留人間。然而要伐到稱心如意的古木，自然形跡不易事，有道是一過百木而遇，相如形跡偶一得。樹根藝人常年累月，披星戴月，攀山越嶺，登岸，到處尋訪，所得無幾。如福建著名樹根藝人，因採材二人，二十多年來，踏遍北部的崇山峻嶺，採集樹根數千。

一座古色古香的蘇州府園「退思莊」即將落戶過海，在美國紐約安頓下來。

這座蘇州庭園林是以蘇州近郊吳江縣同鄉總上的江南名園「退思園」為藍本的，佔地三、三千八百五十平方英尺，將建於紐約市的斯坦頓島上的植物園內，這是繼蘇州建成後又一座蘇州庭園建成。

此外，一九八六年上半年蘇州市應加拿大請求，在溫哥華市中心公園建成了一座「蘇州華山（逸園）」。

蘇州庭園將東渡日本安樂落，是左江日本城市水月宮建，為日本鎌倉市鶴岡八幡宮建立，花台假山之後，蘇州庭園再次出

從一九八一年開始，中國銀行先後與發達卡 VISA 卡、萬事達卡、大來卡、百利卡 JCB 卡、運通卡、美國國際信用卡公司建立業務聯繫。到目前為止，中國有八十多個中國銀行發行和存貯，這七種信用卡的持有者可在除大陸十多個城市特約的五十個單位分別提取現金或直取購物、住宿、用餐。一九八三年中國信用卡通行的交易額只有三百萬美元，據 VISA 國際組織預測，一九八七年訪華旅客將用信用卡結賬的計額將達一億美元。

電話：(604) 255-67

• Aq
• Be
Bu
中國
CHI
HEI
地址

卑詩省電影業爭取聯邦省府協約簽字

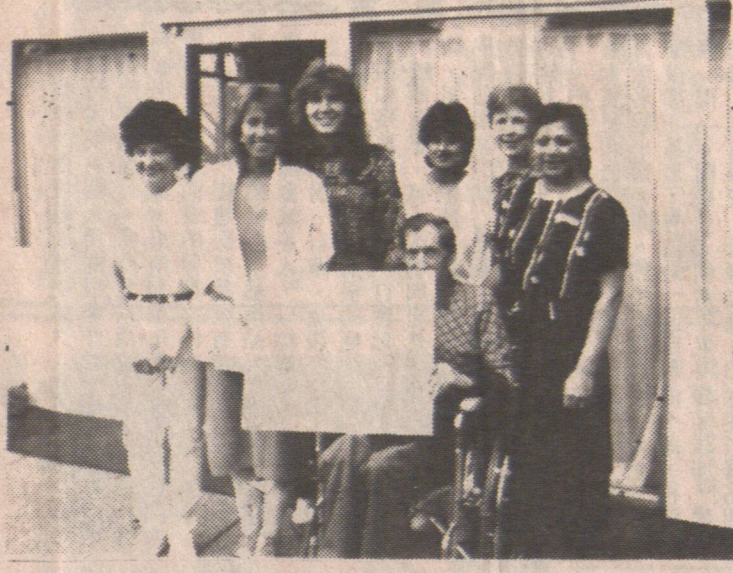
【溫哥華訊】卑詩省電影業，錄製唱片、唱帶、圖書出版等事業，最近已與聯邦政府及省府達成協約，爭取聯邦政府及省府撥款三千四百萬元，以資助卑詩省電影業發展。卑詩省電影業協會主席麥克萊表示，這項協約，是卑詩省電影業發展的一個重要里程碑。卑詩省電影業協會，是由卑詩省電影業、錄製唱片、唱帶、圖書出版等事業組成的。該協會在卑詩省電影業發展中，扮演著重要的角色。卑詩省電影業協會主席麥克萊表示，這項協約，是卑詩省電影業發展的一個重要里程碑。卑詩省電影業協會，是由卑詩省電影業、錄製唱片、唱帶、圖書出版等事業組成的。該協會在卑詩省電影業發展中，扮演著重要的角色。

加科技部長定期辦八七手科技週

【渥太華訊】加拿大科技部長麥高文，將於二月二十四日至三月二日，在渥太華舉行「八七手科技週」活動。麥高文表示，這項活動，是加拿大政府為了促進科技發展，而舉辦的一項重要活動。在「八七手科技週」期間，將舉行多項科技展覽、研討會及講座，以向公眾介紹最新的科技發展。麥高文表示，加拿大政府將致力於推動科技發展，以促進經濟增長及創造就業機會。

利比亞休養院獲醫院會頒獎

【溫哥華訊】利比亞休養院，日前獲卑詩省醫院協會頒發「一九八六年最佳休養院」獎項。利比亞休養院院長表示，這項獎項，是對該院在過去一年中，為病患提供優質護理服務之肯定。利比亞休養院，位於溫哥華市中心，是一家專門為老人提供護理服務的休養院。該院在過去一年中，一直致力於提高護理服務質量，並為病患提供舒適的居住環境。



利比亞休養院獲醫院會頒獎

聞秘戰大撰家學史

【溫哥華訊】安省密西沙加市，最近出版了一本關於納粹大屠殺的歷史著作。這本書是由一位歷史學家撰寫的，詳細記錄了納粹大屠殺的經過及影響。這本書的出版，引起了廣泛的關注及討論。許多歷史學家認為，這本書為研究納粹大屠殺提供了重要的參考資料。然而，也有人認為，這本書的內容過於血腥，不適宜出版。

男子欲助女子修車 却被搶走七百多元

【溫哥華訊】一名男子，日前在溫哥華市中心，欲幫助一名女子修理汽車，卻被搶走七百多元現金。警方表示，這名男子在幫助女子修理汽車時，被一名歹徒搶走現金。警方目前正在全力追緝該名歹徒。這名男子表示，他當時只是想幫助一名需要幫助的女子，卻沒想到會遇到這樣的事情。警方提醒市民，在遇到類似情況時，應儘量保持冷靜，並儘快報警。

暨南大學國語班旅遊團 歡迎僑胞報名參加

【溫哥華訊】暨南大學國語班旅遊團，現正接受僑胞報名參加。該旅遊團將於三月間，前往中國廣東省及廣西壯族自治區旅遊。旅遊團的行程包括參觀名勝古蹟、訪問政府機構及與當地民眾交流。暨南大學國語班表示，歡迎所有對中國文化及旅遊感興趣的僑胞報名參加。

華裔少年鋼琴家 定期舉辦演奏會

【溫哥華訊】雲南雲南鋼琴家，將於三月間，在溫哥華舉辦一場鋼琴演奏會。雲南表示，他將在演奏會上演奏多首古典鋼琴名曲。雲南是一位年輕的鋼琴家，他在鋼琴演奏方面有著深厚的造詣。他的演奏會受到了當地音樂愛好者的熱烈歡迎。

許氏選出新職員 並定期舉辦聯歡

【溫哥華訊】許氏宗親會，日前選出新一屆職員，並決定定期舉辦聯歡活動。許氏宗親會表示，新一屆職員將致力於加強宗親間的聯繫，並為宗親提供更多的服務。許氏宗親會還表示，將定期舉辦聯歡活動，以增進宗親間的感情。

何英訪問 聯邦德國

【溫哥華訊】全國人民代表大會代表何英，日前訪問聯邦德國。何英在訪問期間，與德國政府官員及民眾進行了交流。何英表示，此次訪問，是應德國政府之邀請而進行的。何英在訪問期間，將向德國政府介紹中國的情況，並與德國政府官員就加強中德兩國間的友好關係進行探討。

真味齋臘味製造廠 JIMMY'S FINE FOOD LTD.

2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616
招牌老
美味白油腸
特製珍肝腸
真正鴨肝腸
五香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味肉干
辣味牛肉干
產品好

元豐公司 Yuen Fong Company Limited

烈治文分店
好消息！
元豐公司烈治文分店，由八六年三月份起，定每月之第三個星期六為「酬賓日」。該日除白米外，所有商品一律八五折。另特價品九折。特此敬告各界僑胞。二月份的「酬賓日」是二月廿一日。列治文分店：甘比夾第五路 278-4200

ming's 名園酒家夜總會

DINING COMPLEX
一四七號片打街東 141-147 EAST PENDER STREET - VANCOUVER, B.C.
星期美點
晚飯宵夜
七天營業

社團特價優待會

八七年元月至六月份期內
「婚宴」三十五席以上
本酒家全晚贈送
夜總會暨跳舞樂隊助慶
二月新春酬賓席
新春大拼盆
貳熱筆橫財就手
鷄肉燕液翅
桶子油雞
羅漢上素
玉蘭雙鮮
四寶炒飯
生雞絲炒麵
西米杏仁露
\$88.88

納偉旅行社 love & white travel

#110-539 Main St (At Keefer) Vancouver, B.C. Canada V6A 2V1
☎ (604) 689-0501
* 韓國漢城、台灣環島、香港九天遊 \$1288
出發日期：一九八七年：二月二十一日、三月廿一日、四月十八日、五月二十三日、六月二十七日、七月二十五日、九月五日、十月三日、十一月三十一日
* 星航三藩市、夏威夷、台灣環島、香港十天豪華團 \$1688
出發日期：一九八七年：四月三日、五月一日、六月五日、八月七日、九月十八日、十二月十八日
* 日航日本東京、台灣環島、香港十天遊
出發日期：一九八七年：三月十九日、四月二十三日、七月二日、八月十三日、十月一日、十二月十七日、一九八八年：二月四日
* 迪士尼、羅省海洋公園、三藩市、RENO、拉斯維加斯六天航空團 \$535
出發日期：一九八七年：三月十四日、四月十八日、六月二十七日、七月十一日、十八日、二十五日、八月八日、十五日、二十二日、二十九日、十二月十九日、二十六日
* 大峽谷、迪士尼、聖地牙哥海洋公園、RENO、拉斯維加斯八天豪華航空團 \$640
出發日期：一九八七年：六月二十九日、七月十八日、八月一日、八月二十七日
* 一日遊：大溫哥華、西雅圖、域多利
* 上述旅行團有華人領隊隨團照顧
* 請到本旅行社或其特約代理索取章程及報名，歡迎電話查詢
* 十五週年紀念大贈送免費沖晒菲林一卷

花城海鮮酒家

Flower City Seafood Restaurant

地址：緬街 1550 Main Street, Vancouver, B.C.

夜總會每晚十時後，馳名國際歌星演唱

MICHAEL SAMSON, RUBY DIAZ, VEDA KENDA AND PAUL CHOI. 等主唱名曲

營業時間

星期一至星期六
上午十時至凌晨二時
星期日
上午十時至下午十時

七天營業
天天茶市
粵菜之王
星期美點
唯我長點
地方寬敞
富麗堂皇
壽筵喜酌
均合理想
聲雅廊
伴你唱
起舞聽歌
任君欣賞

備有寬大停車場

定座電話：(604) 683-0338

如意齋菜館

BUDDHIST

Vegetarian Restaurant

溫哥華喜士定東街363號
電話：687-5231

· 虔誠烹飪，正宗齋菜
· 用純植物原料
· 保證不含動物脂肪
· 火腿素雞馳名燒鵝

各式滷味
齋菜筵席
豐儉隨意

687-5231

363 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1P3

萬成肉食中心

MAN SING MEAT CENTRE

片打東街 二二四號 電話：681-4491

七天營業
顧客惠顧
本埠各零售店同價發售
貨真價實
服務週到
貨真價實
七天營業
逢星期二下午三時休息半小時
上午十一時至晚上九時

特製臘味
特製臘腸
特製臘肉
特製臘鴨
特製臘魚
特製臘雞
特製臘翅
特製臘肚
特製臘腸
特製臘肉
特製臘鴨
特製臘魚
特製臘雞
特製臘翅
特製臘肚

利安旅運中心

大割價

大突破

來回香港

千鍾百鍊始出來！
中國精選遊

\$798.00

\$2,388.00

由溫哥華出發來回香港
特價機票，
機位有限，請速訂購，
以免向隅。

暢遊香港、廣州、北京、南
京、蘇州、上海、杭州、桂
林、廣州。全程17日

\$2,688.00

暢遊香港、廣州、西安、北
京、南京、蘇州、上海、杭
州、桂林、廣州。全程18日
包三餐膳食、華人領隊、住
宿一流酒店，來回直航機票
，機票一年有效。

出發日期：
一九八七年：四月十一日、五月十六日、
六月廿七日、七月十一日、八月一日、
九月五日、十月三日、十一月七日、
十二月十九日

687-3316
475 Main St. Van. B.C.

FARE PRICES SUBJECT TO CHANGE
WITHOUT NOTICE

YUEN FONG CO. LTD.

元豐公司

總店：片打東街242-4號 683-6858-56
列治文分店：甘比夾第五路 278-4200

本週特價

750g 中國珠江 生油王 \$0.79 一支	750g 中國珠江 老油王 \$0.99 一支	一磅庄 雞嘜蠔油 \$1.49 一支
五磅庄 雞嘜蠔油 每罐 \$5.29	五磅庄 富豪蠔油 每罐 \$3.69	一磅庄 廣東片糖 \$0.49 一包
14 安士 泰國椰奶 每罐 \$0.69	420 克 珠江草菇 每罐 \$1.05	14 安士 中枝玉米筍 每罐 \$0.79

香港中旅(集團)有限公司

China Travel Service (Holdings) Hong Kong Limited

香港中國旅行社有限公司

China Travel Service (Hong Kong) Ltd.

旅行代理商牌照號碼：350273

業務簡介

本公司誠聘外籍華人、華僑、港澳同胞、台灣同胞和外國人提供旅行、探親各項服務，使閣下享受到更多的方便。
辦理入境簽證、回鄉證件，組織全國各風景線的旅行團，遊覽導遊、接送旅客、託運行李、代訂旅館、經售飛機、火車、輪船、氣墊船等客票，經售國際機票；組辦往國外旅行團。
辦理內地居民來香港、澳門旅遊和中國公民經港出國公幹、探親、留學的接送、訂旅館、代購機票等業務；
辦理國際、國內海、陸、空貨物運輸業務。經營貨倉業務，倉庫分佈港、九兩地；
代售電視機、冰箱、洗衣機、縫紉機、自行車等貨物，香港和海外付款，中國內地提貨。
為出國公務人員和留學生辦理購買摩托車、錄影機、音響組合、熱水器、電器用品的手續，香港付款，中國內地提貨。
為各地華僑旅遊和僑務部門，組織進口僑匯商品、旅遊設施和各類生產資料。
承辦華僑、港澳同胞捐贈汽車等物資申請、報關、發運業務及華僑、港澳同胞為國內親屬進口生產工具的申報、發運服務；
經營酒店業務，設備完善，服務熱情。承辦酒店及旅遊設施的裝修工程，提供酒店管理服務。
為華僑、外籍華人、港澳同胞、台灣同胞和外國人辦理向中國國內引進資金、人材、技術、設備以及投資項目等信託諮詢服務。承辦開發建設深圳特區華僑城。
本公司在泰國、美國、菲律賓、英國、澳洲等國家設立海外分社，代理本公司上述各項業務。

地址：香港皇后大道中77號中旅大廈 電話：5-259121 郵政總局信箱：6016

電報掛號：2464 專用電訊機：73344 HKCTS HX

Address: China Travel Building, 77, Queen's Road, C., Hong Kong
Cable: "Travelbank"; Telex: 73344 HKCTS HX Tel.: 5-259121

優質旅行社

(鄧強慶製作公司附屬機構)

冬季各精選旅遊

團名	費用包	日程	起價	機票	酒店	膳食	接送	觀光	華人領隊	另包
RENO 賭城		4	309	✓	✓	1	✓			表演-稅項
EDMONTON 購物		3	159	✓	✓		✓			購物券-稅項
瑞士巴士士團		10	395	✓	✓		✓	✓	✓	贈券(賭場)
瑞士尼飛機團		8	549	✓	✓		✓	✓	✓	贈券(賭場)稅項
日、台、港		9	1488	✓	✓	3	✓	✓	✓	
韓、台、港		9	1288	✓	✓	3	✓	✓	✓	
城多利		1	56			1	✓	✓	✓	
西雅圖		1	37			1	✓	✓	✓	
溫哥華		1	38			1	✓	✓	✓	
滑雪連成班		1	42			1	✓		✓	工具-課程

機票來回 HK\$820

沖晒 19¢

來回多倫多 \$299

報名地點：223 [KEEFER] 奇化街 電話：684-7551

敬請訂閱

看完全本報

敬請訂閱

看完全本報